Příloha č. 3

Konzultace s českou stranou týkající se přeshraničního vlivu na životní prostředí dokumentu tvořícího návrh změny místního územního plánu města a obce Bogatynia – území povrchového hnědouhelného dolu Turów v katastru obce Opolno-Zdrój

1	*2*	*3*	*4*	*5*
Č.	**PŘIPOMÍNKY ČESKÉ STRANY**	**AUTOR PŘIPOMÍNKY**	**ODPOVĚDI POLSKÉ STRANY**	**ZPŮSOB POSOUZENÍ PŘIPOMÍNKY**
			Odpovědi polské strany ze dne 6.4.2017	
1	**Žádost o účast na veřejném projednávání.** Žádost o zaslání informací týkajících se územního plánu (zejména návrhu územního plánu, ověření vlivů na ŽP překračujících státní hranice v rámci procesu schvalování předmětného územního plánu, včetně přibližného harmonogramu.	**Ministerstvo životního prostředí** ***Praha,13.09.2016***	České straně byl předán: - návrh změny místního územního plánu (znění usnesení s grafickou přílohu) spolu s prognózou vlivu na životní prostředí v polském jazyce, - výňatky prognózy vlivu na životní prostředí v českém jazyce. Současně byla dopisem zaslána žádost české straně o vyjádření ohledně možnosti výskytu značně negativního vlivu na životní prostředí České republiky a zaslání připomínek k dokumentaci ve lhůtě do 30 dnů ode dne obdržení písemnosti.	**Připomínka částečně zohledněna** Oznámení české strany týkající se zájmu o účast na mezistátních konzultacích bylo přijato polskou stranou (české straně byly předány doklady ve věci). Žádost o poskytnutí návrhu dokumentu (změny místního územního plánu spolu s prognózou vlivu na životního prostředí v přeshraničním rozsahu a harmonogramu) byla polskou stranou v převážné většině zohledněna. Dopisem ze dne 6. dubna 2017 Generální ředitelství ochrany životního prostředí předalo nejdůležitější část dokumentace, tedy informace o přeshraničních vlivech změny místního územního plánu v českém jazyce s úplným textem Prognózy a návrhem změny územního plánu v polském jazyce. Změny ve znění Prognózy, zavedené v pozdější fázi zpracování, prohlubovaly detailnost zpracování a neměly vliv na původní znění dokumentu, přičemž analýzy na jejichž základě bylo znění Prognózy doplněno, byly české straně předány dopisem Generálního ředitelství ochrany životního prostředí značka DOOŚ-tos.441.1.2016.az/MT.9 ze dne 24. ledna 2019. Veškeré takto předané informace a odpovědi české straně byly uvedeny v příloze k návrhu úz. plánu a prognózy a byly tak jejich nedílnou součástí v rámci vedeného řízení. V tomto ohledu polská strana uznala, že české straně není nutné zasílat novou verzi prognózy k opětovným konzultacím.
			Odpovědi polské strany ze dne 22.12.2017	
1.1	**Nízká jazyková úroveň překladu a z toho vyplývající nejednoznačná interpretace některých částí.**	**Ministerstvo životního prostředí** ***Praha, 12.06.2017***	Polská strana vynaloží maximální snahu, aby kvalita překladu dokumentaci nebyla překážkou ve vzájemném pochopení.	**Připomínka zohledněna v plném rozsahu** Polská strana vynaloží maximální snahu, aby kvalita překladu dokumentace nebyla překážkou ve vzájemném pochopení – dokladem výše uvedeného je skutečnost, že česká strana v další fázi konzultací již nepoukazovala na nedodatečnou kvalitu překladu poskytovaných podkladů.
1.2	**Nesouhlas s tvrzením, že nelze předpokládat přeshraniční vliv na životní prostředí.** Důvodem tohoto stanoviska je záměr pokračovat a rozšiřovat těžbu směrem ke státní hranici s ČR; těžba dolu Turów již v minulosti (zejména v závěru 80. let) významným způsobem negativně ovlivňovala režim podzemních vod na českém území a vedla k jejich výraznému poklesu o několik desítek metrů.		Plánovaná změna místního územního plánu obce Bogatynia spočívá ve formální změně zařazení cca 20 ha území, z čehož 14,6 ha má být určeno bezprostředně pro důlní činnost a zbývající plochy mají mít ochrannou (krycí) funkci. Veškerá plocha, která je předmětem změny úz. plánu se nachází v rámci stávajícího dobývacího prostoru a chráněného ložiskového území, zřízeného dle koncese č. 65/94 k těžbě ložiska. Přiřazení ve změně místního územního plánu navrhovaného územní o ploše 14,6 ha umožní optimálně uspořádat již probíhající těžbu hnědého uhlí ložiska Turów. V souladu s polskými předpisy o územním plánování tato činnost vyžaduje odpovídající zařazení (vymezení) ploch určených k těžbě. Úprava místního územního plánu má tedy spíše charakter formální než věcný, zejména proto, že v územní studii a regulativech územního rozvoje obce Bogatynia jsou předmětné plochy zařazené do kategorie umožňující provozování důlní těžby. Avšak ve smyslu platných předpisů, rovněž minimální úprava územního plánu vyžaduje provedení strategického hodnocení vlivu na životní prostředí, v jehož rámci probíhá přeshraniční řízení podle úmluvy z Espoo. Prognóza vlivu na životní prostředí se soustředí na otázce úpravy místního územního plánu, tedy na plochy, kde dojde k formální změně jejich určení. Návrhy prognózy se tedy vztahují na skutečnost, že tato změna, nyní v chráněném ložiskovém území nezmění závažně způsob vlivů, které jsou již pozorovány a kontrolovány – také v rámci prací společné česko-polské mezivládní komise a týmu	**Připomínka nezohledněna v plném rozsahu** Znění kapitoly 5 Prognózy s názvem „Přeshraniční vlivy na životní prostředí" byla aktualizována doplněním informací zvyšující podrobnost původního hodnocení. V studii byly zohledněny výsledky rozšířených hodnocení v rozsahu přeshraničních vlivů na vody povrchové, podzemní, na kvalitu ovzduší v souvislosti se záměrem nazvaným "Pokračování v těžbě ložiska hnědého uhlí Turów". Tato hodnocení, v podobě doplňujících podkladů, byla předložena české straně dopisem Generálního ředitelství ochrany životního prostředí značka DOOŚ-tos.441.1.2016.az/MT.9 ze dne 24. ledna 2019. Rozsah hodnocení je značně širší, než to vyžaduje procedura SEA. Ve studii byly také posouzena plánovaná řešení omezující vliv těžební činnosti dolu Turów na životní prostředí na území Polska, Česka a Německa (např. protifiltrační clona), včetně s vyhodnocením jejich účinnosti. Výše uvedená hodnocení zvyšující úroveň podrobného zpracování a závěry z nich vyplývající jsou popsány v Prognóze: - pro podzemní vody v kapitole 5.1, - pro povrchové vody v kapitole 5.2, - v rozsahu vlivu na ovzduší v kapitole 5.3. Ve shrnutí hodnocení týkajících se povrchových vod je v Prognóze konstatováno: Shrneme-li výše uvedené hodnocení výsledků modelových šetření, lze konstatovat, že provedení (v rámci realizace záměru) navrhované protifiltrační clony v meziuhelném vodonosném útvaru, je účinným způsobem minimalizace vlivu odvodňování prováděného v průběhu finální těžby ložiska Turów v letech 2020–2044 na podzemní vody v okolí dolu. Clona eliminuje možnost dalšího snižování vodní hladiny ve všech vodonosných útvarech, v oblasti nacházející se jižní

1	2	3	4	5
Č.	**PŘIPOMÍNKY ČESKÉ STRANY**	**AUTOR PŘIPOMÍNKY**	**ODPOVĚDI POLSKÉ STRANY**	**ZPŮSOB POSOUZENÍ PŘIPOMÍNKY**
			hydrogeologů pro záležitosti vlivu dolu KWB Turów na území České republiky, což bylo podrobně projednáno níže. Současně je nutno konstatovat, že Regionální ředitelství ochrany životního prostředí ve Vratislavi [RDOŚ] vede řízení ve věci vydání rozhodnutí o posuzování vlivů záměrů na životního prostředí (EIA), jejich získání je nezbytné před vydáním koncese k pokračování těžby ložiska hnědého uhlí Turów po 30.04.2020. Řízení ve věci posuzování vlivů záměru na životního prostředí probíhá za účasti dotčených stran – České republiky a Spolkové republiky Německo, které obdržely příslušná vyrozumění a informační kartu záměru, vyjádřily zájem účastnit se procedury a podaly své požadavky ke Zprávě EIA. Tyto požadavky byly zohledněny v plném rozsahu v rozhodnutích RDOŚ ze dne **20. července 2015** (značka WOOŚ.4235.1.2015.AN.2). Nutno také uvést, že tematický rozsah připomínek uplatněných v rámci procedury změny územního plánu je zcela shodný s rozsahem připomínek uplatněných během procedury scopingu a obsažených v rozhodnutí o rozsahu Zprávy EIA. V příloze k těmto vysvětlivkách předaným české straně je uveden výňatek z rozhodnutí RDOŚ ve Vratislavi týkající se přeshraničních vlivů na území České republiky. Zpráva EIA je nyní připravována se zohledněním nejnovějších údajů získaných v rámci monitoringu životního prostředí prováděného společně s dotčenými stranami a zohledněním údajů poskytnutých českou stranou. Po předložení ze strany KWB Turów Zprávy EIA úřadu RDOŚ ve Vratislavi, k čemuž dojde pravděpodobně v první polovině roku 2018, tento dokument – v části pojednávající vlivy na životní prostředí mimo polské území – bude předán dotčeným stranám pro poskytnutí podrobných údajů o prognózovaném vlivu plánovaného záměru na životní prostředí. Zpráva EIA bude zohledňovat vliv dolu KWB Turów jako celku. Zdůrazňujeme také, že průběžně probíhá spolupráce na příhraničních tocích, jak se Spolkovou republikou Německo, tak Českou republikou. Základním právním podkladem upravujícím zásady česko-polské spolupráce na příhraničních tocích je Smlouva mezi vládou Polské republiky a vládou České republiky o spolupráci na příhraničních tocích v rámci vodního hospodářství (do roku 2016 Smlouva mezi vládou Polské lidové republiky a vládou Československé republiky o vodním hospodářství na příhraničních tocích) a podrobné dohody uzavřené na jejím základě. Podle této smlouvy probíhají jednou ročně jednání zmocněnců vlády Polské republiky a vlády České republiky ve věcech spolupráce v oblasti vodního hospodářství na hraničních vodách. K zajištění přímé spolupráce na hraničních vodách byly zmocněnci obou států vytvořeny tyto pracovní skupiny: Skupina HyP – pro hydrologii a protipovodňovou ochranu, Skupina pl – pro plánování na pohraničních tocích, Skupina R – pro správu povrchových vod. Skupina HyP se kromě výše uvedených otázek zabývá také koordinací hydrogeologických záležitostí na hraničních tocích. V rámci této skupiny pracoval Tým hydrogeologů pro otázky vlivu závodu KWB Turów. Tento tým se zabýval sledováním vlivu hloubkového odvodnění dolu na českém území (oblast kolem Hrádku nad Nisou). Expertní skupina svou činnost ukončila v roce 2005, ale pokračují v roce 1997 zahájená společná piezometrická měření na	od jižního geologického zlomu v Česku i Německu a také značně omezuje vliv na podzemní vody na polském území. Hodnocení uváděné v Prognóze dále prokazují, že po použití plánované protifiltrační clony budou význačný vliv dolu Turów na kvalitu a množství povrchových vod neutralizován. Ohledně kvality ovzduší je v Prognóze uvedeno: Zdroje kumulovaných emisí z území obce Bogatynia nemají významný přeshraniční vliv na české straně. Zjištěné vyšší koncentrace polétavého prachu, vyskytující se v bezprostředním okolí dolu KWB Turów, se s postupující vzdálenosti od zdroje rychle snižují. Jak z důvodu druhu suroviny (hnědé uhlí), tak z důvodu způsobu těžby (pod úrovní terénu) a opatření minimalizujících dopady, použitých při skladování a dopravě vytěženého materiálu, se vliv dolu na kvalitu ovzduší s postupující vzdálenosti velmi rychle snižuje. Významný vliv dolu na koncentrace polétavého prachu je zaznamenatelný ve vzdálenosti maximálně 1 km od dobývky. Vzdálenost nejblíže se nacházející obce na české straně (Uhelná) od hranice plochy dotčené změnou místního územního plánu činí 1346 metrů. Příhraničí oblasti v České republice nejsou ohroženy nadlimitními koncentracemi spojenými s provozem dolu v kombinaci s jinými zdroji z území obce Bogatynia a taková ohrožení se nepředpokládají ani v budoucnu. Výše uvedená hodnocení potvrzují původní znění Prognózy, že činnost plánovaná v rámci změny místního územního plánu, spolu s naplánovanými minimalizačními opatřeními, vylučuje přeshraniční vliv (chápaný jako význačný negativní vliv) na povrchové a podzemní vody a čistotu ovzduší na území České republiky.

1	2	3	4	5
Č.	**PŘIPOMÍNKY ČESKÉ STRANY**	**AUTOR PŘIPOMÍNKY**	**ODPOVĚDI POLSKÉ STRANY**	**ZPŮSOB POSOUZENÍ PŘIPOMÍNKY**
			obou stranách hranice s četností 2× ročně. Doposud proběhlo více než 40 sérií měření. V roce 2016 byl zřízen Tým hydrogeologů pro otázky vlivu dolu KWB Turów na území České republiky. V září 2017 se ve Vratislavi uskutečnilo čtvrté zasedání této expertní skupiny. Hlavním právním předpisem upravujícím zásady polsko-německé spolupráce v oblasti vodního hospodářství je Smlouva mezi Polskou republikou a Spolkovou republikou Německo o spolupráci v oblasti vodního hospodářství na hraničních tocích, podepsaná dne 19. 5. 1992 ve Varšavě. Na základě této smlouvy působí Polsko-německá komise pro hraniční toky a v jejím rámci pracuje pět pracovních skupin: W-1 pro hydrologii a hydrogeologii hraničních toků, W-2 pro ochranu hraničních toků, W-3 pro mimořádné případy znečištění hraničních toků, W-4 pro správu hraničních toků, W-5 pro plánování hraničních toků, Pracovní skupina W-1 pro hydrologii a hydrogeologii hraničních toků se zabývá problematikou vlivu hnědouhelného dolu na přilehlé oblasti. Tato pracovní skupina se zabývá také vlivem uhelného dolu KWB Turów na území Německa. S ohledem na výše uvedené, probíhají v současné době dvě přeshraniční řízení: - první týkající se formální změny určením v místním územním plánu města a obce Bogatynia asi 20 ha plochy (řízení ve fázi zpracování strategického dokumentu, kterým je návrh územního plánu) a, - druhé řízení ve věci záměru spočívajícího v prodloužení těžby na dole KWB Turów Je nutno upozornit, že stupeň podrobnosti těchto prací se výrazně liší. V současné fázi změny místního územního plánu poskytujeme ty informace a údaje, kterým v tuto chvíli disponujeme. Veškeré podrobnosti, včetně výsledků modelování emisí a hydrogeologického modelování, budou prezentovány v připravované zprávě o vlivu na životní prostředí. V souvislosti s představenými vysvětlivkami navrhujeme ukončit strategické hodnocení vlivu na životní prostředí v případě změny místního územního plánu pro cca 20 ha pozemků a žádáme o schválení tohoto přístupu.	
1.3	**Nesouhlas s tvrzením, že prohlubování depresního kužele v útvarech podzemních vod směrem k ČR je vyloučené z důvodu výskytu podtřetihorní hrany pánve na polském území a se nemůže prohlubovat s postupem těžby.**		V současné fázi, souběžně se změnou určení cca 20 ha pozemků v místním územní plánu připravovaném pro město a obec Bogatynia, ke které byla zpracována prognóza vlivu na životní prostředí, probíhají práce na přípravě zprávy o vlivu na životní prostředí záměru spočívajícího v další těžbě hnědouhelného ložiska dolu KWB Turów. Česká stana se aktivně účastnila formulování rozsahu zprávy EIA, což je uvedené v bodě 1.2 výše. Je nutno upozornit, že stupeň podrobnosti prognóza a zprávy EIA se výrazně liší. Změna místního územního plánu spočívá v odlišné formální kvalifikaci území, které se nachází již v dobývacím prostoru. Formulace uvedené v prognóze vlivu na ŽP vycházejí se skutečnosti, že formální změna určení těchto pozemků nebude mít vliv na zvýšení vlivů na důl KWB Turów. Naproti tomu hodnocení provedená jako podklad pro zprávu EIA budou obsahovat podrobné údaje a hydrogeologické modelování prováděné také na základě údajů pocházejících z mnohaletého monitoringu životního prostředí a poskytnutých Českou republikou. V současné době, což je vysvětleno v bodě 1.2 výše, probíhají práce na přípravě zprávy EIA a doposud provedená hodnocení jsou	**Připomínka zohledněna v plném rozsahu** Znění kapitoly 5 Prognózy s názvem „Přeshraniční vlivy na životní prostředí" byla aktualizována doplněním informací zvyšujících podrobnost původního hodnocení. Ve studii byly zohledněny výsledky rozšířených hodnocení v rozsahu přeshraničních vlivů na podzemní vody v souvislosti se záměrem nazvaným "Pokračování v těžbě ložiska hnědého uhlí Turów". Tato hodnocení v podobě doplňujících podkladů byla české straně představena dopisem Generálního ředitelství ochrany životní prostředí, značka DOOŚ-tos.441.1.2016.az/MT.9 ze dne 24. ledna 2019. Rozsah hodnocení je značně širší, než to vyžaduje procedura SEA. Podle informace uvedené v kapitole 5.1 Prognózy: Pro potřeby provedení hodnocení vlivu pokračování v těžbě hnědouhelného ložiska Turów na podzemní vody byl zpracován hydrogeologický numerický model, na jehož základě bylo provedeno prognostické modelové šetření vlivu pokračování v těžbě na podzemní vody. Model byl vytýčen v rámci Žitavské pánve, tedy na ploše cca 263 km², z toho v části i na území České republiky. Výsledky prognózy vlivu pokračování v těžbě ložiska Turów na podzemní vody, získané s použitím hydrogeologického modelování, se vztahují k cílovému rozsahu těžby na ploše cca 3,7 km² a zahrnují také oblast, kterou řeší změna místního územního plánu. V hodnocení je

1	2	3	4	5
Č.	**PŘIPOMÍNKY ČESKÉ STRANY**	**AUTOR PŘIPOMÍNKY**	**ODPOVĚDI POLSKÉ STRANY**	**ZPŮSOB POSOUZENÍ PŘIPOMÍNKY**
			postupně předávána české straně v rámci činnosti hydrogeologické pracovní skupiny pro vlivy dolu KWB Turów na území České republiky. Poslední setkání této pracovní skupiny se uskutečnilo 7.9.2017 ve Vratislavi. Během jednání byly zástupcům České republiky předány výsledky (prezentace) prací probíhající na přípravě hydrogeologického modelu (do rukou mgr. Lukáše Záruby z odboru ochrany vod Ministerstva životního prostředí České republiky). V příloze k těmto vysvětlivkách předáváme části této prezentace klíčové pro vyhodnocení identifikovaných vlivů.	také zohledněno plánované řešení omezující vliv dolu Turów na podzemní vodu (protifiltrační clona) s vyhodnocením jejich účinnosti. Ve shrnutí hodnocení je uvedeno: *Shrneme-li výše uvedené hodnocení výsledků modelových šetření, lze konstatovat, že provedení (v rámci realizace záměru) navrhované protifiltrační clony v meziuhelném vodonosném útvaru, je účinným způsobem minimalizace vlivu odvodňování prováděného v průběhu finální těžby ložiska Turów v letech 2020–2044 na podzemní vody v okolí dolu. Clona eliminuje možnost dalšího snižování vodní hladiny ve všech vodonosných útvarech, v oblasti nacházející se jižně od jižního geologického zlomu v Česku i Německu a také značně omezuje vliv na podzemní vody na polském území.* Znění předmětné větě bylo upraveno.
1.4	**Nezbytné podrobnější hodnocení vlivů na hydrogeologické poměry českého území** (s postupem rozšiřování bude docházet k dalšímu snižování úrovně podzemních vod, změnám průtoku ve vodních tocích, ke zhoršování kvality vody z chemického a ekologického hlediska vyplavováním z hald hlušiny a popílku do pohraničních toků na českém území, projeví se další negativní vlivy v povodí potoků Minkovický, Višňovský, Saňský).		Těmito problémy se přímo zabývá česko-polská HyP pracovní skupina pro otázky hydrologie, hydrogeologie a protipovodňové ochrany. V rámci práce této skupiny probíhají společná hydrogeologická a hydrologická měření. Její činnost byla podrobně popsána v bodě 1.2; výše uvádíme výsledky posledního hydrogeologického modelu předaného české straně, což je následně popsáno v bodě 1.3. Výsledky probíhajících měření a na jejich základě prováděná hodnocení se objeví i v připravované zprávě o hodnocení vlivů na ŽP. Rozhodnutí o rozsahu zprávy EIA tento aspekt zohledňuje v bodě 9.1. a 9.11.	**Připomínka zohledněna v plném rozsahu** Znění kapitoly 5 Prognózy s názvem „Přeshraniční vlivy na životní prostředí" byla aktualizována doplněním informací zvyšujících podrobnost původního hodnocení. Ve studii byly zohledněny výsledky rozšířených hodnocení v rozsahu přeshraničních vlivů na vody povrchové, podzemní, na kvalitu ovzduší v souvislosti se záměrem nazvaným "Pokračování v těžbě ložiska hnědého uhlí Turów". Tato hodnocení v podobě doplňujících podkladů byla české straně představena dopisem Generálního ředitelství ochrany životní prostředí, značka DOOŚ-tos.441.1.2016.az/MT.9 ze dne 24. ledna 2019. Rozsah hodnocení je značně širší, než to vyžaduje procedura SEA. Zohledňují vliv na povodí násl. potoků: Minkovického, Višňovského, Saňského spojený mj. s odtokem vody z dřívějšího vnějšího odvalu. Ve studii byla také posouzena plánovaná řešení omezující vliv těžební činnosti dolu Turów na životní prostředí na území Polska, Česka a Německa (např. protifiltrační clona), včetně s vyhodnocením jejich účinnosti. Výše uvedená hodnocení zvyšující úroveň podrobného zpracování a závěry z nich vyplývající jsou popsány v Prognóze: - pro podzemní vody v kapitole 5.1, - pro povrchové vody v kapitole 5.2. Ve shrnutí hodnocení týkajících se povrchových vod je v kapitole 5.2 Prognózy konstatováno: *Shrneme-li výše uvedené hodnocení výsledků modelových šetření, lze konstatovat, že provedení (v rámci realizace záměru) navrhované protifiltrační clony v meziuhelném vodonosném útvaru, je účinným způsobem minimalizace vlivu odvodňování prováděného v průběhu finální těžby ložiska Turów v letech 2020–2044 na podzemní vody v okolí dolu. Clona eliminuje možnost dalšího snižování vodní hladiny ve všech vodonosných útvarech, v oblasti nacházející se jižně od jižního geologického zlomu v Česku i Německu a také značně omezuje vliv na podzemní vody na polském území.* Hodnocení uváděná v Prognóze dále prokazují, že po použití plánované protifiltrační clony bude význačný vliv dolu Turów na kvalitu a množství povrchových vod neutralizován.
1.5	**Nezbytné je doplnění hodnocení hydrogeologického vlivu z hlediska možného vlivu na zemědělský půdní fond, případně na vlhkostní režim vod** (z důvodu na výskyt na českém území hydromorfních a semihydromorfních půd, jejichž vývoj se odvíjí od míry nasycenosti půdního profilu vodou).		Jak bylo vysvětleno v bodě 1.2 a 1.3 výše, změna určení (způsobu využití) asi 20 ha pozemků v místním územním plánu města a obce Bogatynia má význam formální, nikoli věcný (plocha úpravy územního plánu se nachází v dobývacím prostoru. Jedná se o fázi změny strategického dokumentu obecného charakteru, pro jehož potřeby nebyla prováděná podrobná hodnocení a modelování. Tyto podklady jsou uvedené také v nyní připravované zprávě o hodnocení vlivů záměru na životní prostředí (EIA), která již obsahuje nejnovější hydrogeologická hodnocení, zpracovaná českou stranou. V zprávě bude dále uveden také potenciální vliv na hydromorfní a semihydromorfní půdy v území dotčeném vlivem prognózovaného depresního kužele. Příslušné ustanovení v této věci je uvedeno v rozhodnutí o rozsahu zprávy EIA ze dne 20. července 2015, zohledňujícím požadavky	**Připomínka zohledněna částečně** Znění Prognózy zohledňuje informace zvyšující podrobnost zpracování ve formě výsledků rozšířených hodnocení týkajících se vlivů mj. na povrchové a podzemní vody, souvisejících se záměrem nazvaným "Pokračování v těžbě hnědouhelného ložiska Turów", představených české straně dopisem Generálního ředitelství ochrany životního prostředí značka DOOŚ-tos.441.1.2016.az/MT.9 ze dne 24. ledna 2019. Hodnocení se týkají období do konce plánované činnosti dolu, tedy do roku 2044. Ve studii byla také posouzena plánovaná řešení omezující vliv těžební činnosti dolu Turów na životní prostředí na území Polska, Česka a Německa, včetně s vyhodnocením jejich účinnosti. Výše uvedená hodnocení zvyšující úroveň podrobnosti zpracování jsou obsažená v Prognóze: - pro podzemní vody v kapitole 5.1, - pro povrchové vody v kapitole 5.2.

1	2	3	4	5
Č.	**PŘIPOMÍNKY ČESKÉ STRANY**	**AUTOR PŘIPOMÍNKY**	**ODPOVĚDI POLSKÉ STRANY**	**ZPŮSOB POSOUZENÍ PŘIPOMÍNKY**
			české strany uplatněné v přeshraničním řízení. Rozhodnutí o rozsahu zprávy EIA tento aspekt zohledňuje v bodě 9.11.	Ve shrnutí hodnocení týkajících se povrchových vod je v kapitole 5.2 Prognózy konstatováno: *Shrneme-li výše uvedené hodnocení výsledků modelových šetření, lze konstatovat, že provedení (v rámci realizace záměru) navrhované protifiltrační clony v meziuhelném vodonosném útvaru, je účinným způsobem minimalizace vlivu odvodňování prováděného v průběhu finální těžby ložiska Turów v letech 2020–2044 na podzemní vody v okolí dolu. Clona eliminuje možnost dalšího snižování vodní hladiny ve všech vodonosných útvarech, v oblasti nacházející se jižně od jižního geologického zlomu v Česku i Německu a také značně omezuje vliv na podzemní vody na polském území.* Hodnocení uváděná v Prognóze dále prokazují, že po použití plánované protifiltrační clony bude význačný vliv dolu Turów na kvalitu a množství povrchových vod neutralizován. Širší, adekvátní k proceduře EIA, hodnocení v tomto rozsahu (zejména pokud jde o vliv na zemědělský půdní fond) budou provedena ve zprávě o vlivu na ŽP.
1.6	**Nezbytná je řádná identifikace vlivů z hlediska možného vlivu na biotopy** (narušení hydrologických podmínek může vést ke změnám biotopů, včetně evropsky významných biotopů).		V nyní připravované Zprávě EIA, která zahrnuje nejnovější hydrogeologické hodnocení, zpracované na základě údajů předaných českou stranou, bude zohledněn také potenciální vliv na biotopy (stanoviště) v dosahu vlivu predikovaného depresního kužele. Příslušné ustanovení v této věci je uvedeno v rozhodnutí o rozsahu zprávy EIA ze dne 20. července 2015, zohledňujícím požadavky české strany uplatněné v přeshraničním řízení. Rozhodnutí o rozsahu zprávy o vlivu na ŽP toto hledisko zohledňuje v bodě 9.11.	**Připomínka zohledněna částečně** Znění kapitoly 5 Prognózy s názvem „Přeshraniční vlivy na životní prostředí" byla aktualizována doplněním informací zvyšujících podrobnost původního hodnocení. Ve studii byly zohledněny výsledky rozšířených hodnocení v rozsahu přeshraničních vlivů na vody povrchové, podzemní, na kvalitu ovzduší v souvislosti se záměrem nazvaným "Pokračování v těžbě ložiska hnědého uhlí Turów". Tato hodnocení v podobě doplňujících podkladů byla české straně představena dopisem Generálního ředitelství ochrany životní prostředí, značka DOOŚ-tos.441.1.2016.az/MT.9 ze dne 24. ledna 2019. Rozsah hodnocení je značně širší než to vyžaduje procedura SEA. Ve studii byla také posouzena plánovaná řešení omezující vliv těžební činnosti dolu Turów na životní prostředí na území Polska, Česka a Německa (např. protifiltrační clona), včetně s vyhodnocením jejich účinnosti. Výše uvedená hodnocení zvyšující úroveň podrobného zpracování a závěry z nich vyplývající jsou popsány v Prognóze: - pro podzemní vody v kapitole 5.1, - pro povrchové vody v kapitole 5.2. Ve shrnutí hodnocení týkajících se povrchových vod je v kapitole 5.2 Prognózy konstatováno: *Shrneme-li výše uvedené hodnocení výsledků modelových šetření, lze konstatovat, že provedení (v rámci realizace záměru) navrhované protifiltrační clony v meziuhelném vodonosném útvaru, je účinným způsobem minimalizace vlivu odvodňování prováděného v průběhu finální těžby ložiska Turów v letech 2020–2044 na podzemní vody v okolí dolu. Clona eliminuje možnost dalšího snižování vodní hladiny ve všech vodonosných útvarech* (a tedy i v biotopech s nimi provázaných), *v oblasti nacházející se jižně od jižního geologického zlomu v Česku i Německu a také značně omezuje vliv na podzemní vody na polském území.* Navíc hodnocení uvádění, že po použití plánované protifiltrační clony bude význačný vliv dolu Turów na kvalitu a množství povrchových vod (a tedy i biotopech s nimi provázaných) neutralizován. Širší, adekvátní k proceduře EIA, hodnocení vlivu na biotopy budou provedena ve zprávě o vlivu na žp.
1.7	**Nezbytné doplnění specifikace vlivů z hlediska vlivu na imisní situaci v příhraničí** (těžební oblast těžba se přiblíží k hranici ČR na vzdálenost 250 m).		Podrobné prognózy týkající se znečišťování ovzduší jsou zpracovávány v rámci přípravy Zprávy EIA. Tato hodnocení zohledňují současnou situaci a právní předpisy platné jak na české, tak na polské straně. Příslušné ustanovení v této věci je uvedeno v rozhodnutí o rozsahu zprávy EIA ze dne 20. července 2015, zohledňujícím požadavky české strany uplatněné v přeshraničním řízení. Rozhodnutí o rozsahu zprávy EIA tento aspekt zohledňuje v bodě 9.5.	**Připomínka zohledněna v plném rozsahu** Znění kapitoly 5 Prognózy s názvem „Přeshraniční vlivy na životní prostředí" byla aktualizována doplněním informací zvyšujících podrobnost původního hodnocení. Studie zohledňuje výsledky rozšířených hodnocení například ohledně vlivů na kvalitu ovzduší v souvislosti se záměrem nazvaným "Pokračování v těžbě hnědouhelného ložiska Turów". Předmětná vyhodnocení byla české straně představena dopisem Generálního ředitelství ochrany životní prostředí, značka DOOŚ-tos.441.1.2016.az/MT.9 ze dne 24. ledna 2019. Rozsah hodnocení je značně širší než to vyžaduje předmětná procedura. Ve studii byla také posouzena plánovaná řešení omezující vliv těžební činnosti dolu Turów na životní prostředí

1	2	3	4	5
Č.	**PŘIPOMÍNKY ČESKÉ STRANY**	**AUTOR PŘIPOMÍNKY**	**ODPOVĚDI POLSKÉ STRANY**	**ZPŮSOB POSOUZENÍ PŘIPOMÍNKY**
				na území Polska, Česka a Německa, včetně s vyhodnocením jejich účinnosti. Výše uvedená hodnocení jsou uvedená v Prognóze v kapitole 5.3. Ohledně kvality ovzduší je konstatováno: *Zdroje kumulovaných emisí z území obce Bogatynia nemají významný přeshraniční vliv na české straně. Zjištěné vyšší koncentrace polétavého prachu, vyskytující se v bezprostředním okolí dolu KWB Turów, se se vzdáleností od zdroje rychle snižují. Jak z důvodu druhu suroviny (hnědé uhlí), tak z důvodu způsobu těžby (pod úrovní terénu) a opatření minimalizujících dopady, použitých při skladování a dopravě vytěženého materiálu, se vliv dolu na kvalitu ovzduší s postupující vzdáleností velmi rychle snižuje. Významný vliv dolu na koncentrace polétavého prachu je zaznamenatelný ve vzdálenosti maximálně 1 km od dolu. Vzdálenost nejblíže se nacházející obce na české straně (Uhelná) od hranice plochy dotčené změnou místního územního pánu činí 1346 metrů. Příhraničí oblasti v České republice nejsou ohroženy nadlimitními koncentracemi spojenými s provozem dolu v kombinaci s jinými zdroji z území obce Bogatynia a taková ohrožení se nepředpokládají ani v budoucnu.*
1.8	**Nezbytné doplnění hodnocení o ovlivnění hlukem** (z důvodu přísnější, tj. nižších, hlukových limitů v české legislativě) **a vibracemi** souvisejícími s těžbou.		Podrobné prognózy hlukové expozice jsou zpracovat v rámci Zprávy EIA. Tato hodnocení zohledňují současnou situaci a právní předpisy platné jak na české, tak na polské straně. Ve zprávě EIA budou posouzeny také vlivy vibrací a s nimi souvisejícího sedání zeminy v důsledku plánované změny směru těžby hnědouhelného ložiska Turów. Příslušné ustanovení v této věci je uvedeno v rozhodnutí o rozsahu zprávy EIA ze dne 20. července 2015, zohledňujícím požadavky české strany uplatněné v přeshraničním řízení. Rozhodnutí o rozsahu zprávy EIA tento aspekt zohledňuje v bodě 9.4.	**Připomínka nebyla zohledněna** Podle vysvětlení polské strany, s přihlédnutím k úrovni podrobnosti zpracování hodnocení u strategických dokumentů, nebylo podrobné modelování pro hluk v rámci procedury SEA prováděno. Podrobné prognózy hlukové expozice jsou zpracovány v rámci Zprávy EIA. Tato hodnocení zohledňují současnou situaci a právní předpisy platné jak na české, tak na polské straně. Ve zprávě EIA budou posouzeny také vlivy vibrací a s nimi souvisejícího sedání zeminy v důsledku plánované změny směru těžby hnědouhelného ložiska Turów.
1.9	**Nezbytné hodnocení důsledků pro obyvatele a zásoby pitné vody pro obyvatele na české straně.**		Vliv na podzemní vodu na české straně se bude týkat oblasti kolem Hrádku n/Nisou, zejména jímání vody v obci Uhelná. Tato problematika je také předmětem diskuze Odborné hydrogeologické skupiny pro vlivy dolu KWB Turów na území České republiky. Česká stran poskytla v měsících VII.–IX./2016 údaje týkající se hydrogeologických podmínek na českém území v příhraničním pruhu. Tyto údaje poskytly důležité informace umožňující posoudit věrohodněji než to bylo doposud možné, vliv odvodnění dolu KWB Turów na prostředí podzemní vody v této oblasti. Zejména významné v tomto ohledu byly informace o objemu odběru vody z jímání v Uhelné. Z těchto údajů vyplývá, že v letech 2013–2015 odběr vzrostl o asi 60 % a to i přes vliv systému odvodnění dolu KWB Turów a hydrogeologického sucha trvajícího v tomto období. To zásadním způsobem změnilo dosavadní nahlížení na vliv dolu KWB Turów na toto jímání a příhraničí oblasti ČR a vynutilo si přepracování odborného matematického, hydrogeologického modelu ložiska Turów. Předběžné výsledky byly prezentovány na poradě polsko-české odborné skupině dne 30. září 2016 v Bogatyni, což vedlo k nutnosti, potvrzené českou stranou, prověřit dosavadní tvrzení o vlivu odvodnění dolu KWB Turów na toto jímání. Po zpracování modelu česká strana opětovně předala v roce 2017 nové informace k tomuto jímání v Uhelné a sdělila, že dřívější údaje poskytnuté českými hydrogeology byly chybné, díky čemuž je nutná úprava modelu. Hydrogeologický model byl korigován a předložen české straně na čtvrté poradě Odborné hydrogeologické skupiny pro stanovení vlivu dolu KWB Turów na území České republiky, která se uskutečnila dne **7. 9. 2017** ve Vratislavi. Výsledky provedených hodnocení budou taktéž doplněny do nyní zpracovávané zprávy EIA. Rozhodnutí o rozsahu zprávy EIA tento aspekt zohledňuje v bodě 9.1. a 9.11.	**Připomínka zohledněna v plném rozsahu** Znění kapitoly 5 Prognózy s názvem „Přeshraniční vlivy na životní prostředí" byla aktualizována doplněním informací zvyšujících podrobnost původního hodnocení. Ve studii byly zohledněny výsledky rozšířených hodnocení v rozsahu přeshraničních vlivů na vody povrchové, podzemní, na kvalitu ovzduší v souvislosti se záměrem nazvaným "Pokračování v těžbě ložiska hnědého uhlí Turów". Tato hodnocení v podobě doplňujících podkladů byla české straně představena dopisem Generálního ředitelství ochrany životní prostředí, značka DOOŚ-tos.441.1.2016.az/MT.9 ze dne 24. ledna 2019. Rozsah hodnocení je značně širší než to vyžaduje procedura SEA. Ve studii byla také posouzena plánovaná řešení omezující vliv těžební činnosti dolu Turów na životní prostředí na území Polska, Česka a Německa (např. protifiltrační clona), včetně s vyhodnocením jejich účinnosti. Výše uvedená hodnocení týkající se podzemních vod jsou uvedena v kapitole 5.1 Prognózy. Ve shrnutí hodnocení týkajících se povrchových vod je konstatováno: *Shrneme-li výše uvedené hodnocení výsledků modelových šetření, lze konstatovat, že provedení (v rámci realizace záměru) navrhované protifiltrační clony v meziuhelném vodonosném útvaru, je účinným způsobem minimalizace vlivu odvodňování prováděného v průběhu finální těžby ložiska Turów v letech 2020–2044 na podzemní vody v okolí dolu. Clona eliminuje možnost dalšího snižování vodní hladiny ve všech vodonosných útvarech, v oblasti nacházející se jižně od jižního geologického zlomu v Česku i Německu a také značně omezuje vliv na podzemní vody na polském území.*
1.10	**Nezbytné zajištění průběžného monitoringu vlivů na životní prostředí a zdraví obyvatelstva.**		PGE GIEK S.A., pobočka KWB Turów <u>zajišťuje monitoring</u> vlivů v následujícím rozsahu: • <u>plošné znečišťování ovzduší</u> – každoroční měření koncentrace celkového polétavého prachu a polétavého	**Připomínka zohledněna v plném rozsahu** V kapitole 4 Prognózy jsou popsány plánované metody hodnocení důsledků realizace ustanovení územního plánu. Je zde uvedeno, že nepřetržitý monitoring vlivů na životní

1	2	3	4	5
Č.	PŘIPOMÍNKY ČESKÉ STRANY	AUTOR PŘIPOMÍNKY	ODPOVĚDI POLSKÉ STRANY	ZPŮSOB POSOUZENÍ PŘIPOMÍNKY
			prachu PM10 na 10 měřicích bodech, nacházejících se kolem dobývky. Polské právo neukládá povinnost provádět měření plošného šíření prachu. Zákon vyžaduje dodržovat denní limit 50 µg/m^3 koncentrace polétavého prachu PM10 na majetkové hranici důlního závodu. Z tohoto důvodu důlní závod provádí kontrolní monitoring koncentrace polétavého prachu kolem dolu na 10 měřicích bodech: 6 měřicích bodů se nachází na jižní straně dobývky, z nichž 3 se posunují jihovýchodním směrem, souběžně s postupem těžby. Od roku 2010 není překračován stanovený denní limit pro PM10 v hodnotě 50 µg/m^3; • hlučnost – jednou za dva roky probíhá monitoring vlivu hluku na plochy přiléhající k závodu v souladu s vyhláškou Ministerstva životního prostředí ze dne 30. října 2014 o požadavcích týkajících se měření emisí a množství odebírané vody (Sb. zákonů z r. 2014, pol. č. 1542), měření probíhají na šesti měřicích bodech, z toho na dvou přímo v Bogatyni, třech bodech na sídlištích Bogatynia-Zatonie a Trzciniec a na jednom bodě v obci Opolno-Zdrój. • kvalita a množství odváděných odpadních vod – důlních vod a komunálních splašků a kvalita dešťových srážek v souladu s podmínkami vodoprávních rozhodnutí (s rozdílnou četností, například důlní vody jednou za dva měsíce, komunální splašky jednou za půl roku); • odpady – je vedena evidence vznikajícího odpadu, odpadu přijímaného k opětovnému využití a odpadu dodávaného externím odběratelům; Dále toho článku 23 zákona ze dne 20. července 1991 o Inspekci ochrany životního prostředí (tj. Sb. zákonů z r. 2016, pol. č. 1688), je realizován Státní monitoring životního prostředí. V rámci tohoto monitoringu vznikají a jsou shromažďovány údaje a hodnocení týkající se stavu životního prostředí, které Polská republika zavázána poskytovat EU na základě mezinárodních závazků, zejména požadavků rámcového charakteru, týkajících se ochrany životního prostředí a také požadavků vyplývajících z Polskem podepsaných a ratifikovaných smluv. Státní monitoring životního prostředí zajišťuje údaje, které je nutno zpřístupňovat podle ustanovení zákona ze dne 3. října 2008 o zpřístupňování informací o životním prostředí a jeho ochraně, účasti veřejnosti na ochraně životního prostředí a o hodnocení vlivu na životní prostředí (tj. Sb. zákonů z r. 2017, pol. č. 1405), upravující otázky přístupu k informacím o životním prostředí. Základním zdrojem informací o stavu životního prostředí našeho regionu je *Program státního monitoringu životního prostředí Dolnoslezského vojvodství.* Měřicí síť Státního monitoringu životního prostředí zohledňuje specifickou polohu Dolnoslezského vojvodství na pomezí tří států. Zástupci úřadu WIOŚ ve Vratislavi se účastní realizace úkolů vyplývajících z regionálních smluv a dohod a mezinárodních regionálních komisí. Spolupráce s partnery z ČR a Německa zahrnuje například výměnu údajů z monitoringu, přípravu společných hodnocení a kontrolní aktivity. Výsledky měření a umístění měřicích bodů jsou dostupné na stránkách: http://www.wroclaw.pios.gov.pl/index.php/monitoring-srodowiska/ Monitoring vlivu dolu KWB Turów na životní prostředí bude také posuzován v nyní připravované zprávě o vlivu záměru na ŽP, což je nutné jak s ohledem na požadavky obecných právních předpisů, tak ustanovení o rozsahu zprávy EIA, kde je povinnost provádět	prostředí zajistí: - Státní monitoring životní prostředí, - monitoring realizovaný společností PGE GIEK S.A. pobočka Oddział KWB Turów. Podrobné podmínky provádění monitoringu, oznámené dopisem Generálního ředitelství ochrany životní prostředí ze dne 22.12.2017, česká strana schválila dopisem Ministerstva životního prostředí České republiky v dopise ze dne 12. února 2018.

1	2	3	4	5
Č.	**PŘIPOMÍNKY ČESKÉ STRANY**	**AUTOR PŘIPOMÍNKY**	**ODPOVĚDI POLSKÉ STRANY**	**ZPŮSOB POSOUZENÍ PŘIPOMÍNKY**
			monitoring stanovena v bodech 9.2 a 9.10. V příloze k těmto vysvětlivkám předáváme také mapu s vyznačenými monitorovacími body monitoringu probíhajícího v oblasti dolu KWB Turów, včetně společného česko-polského hydrogeologického monitoringu.	
1.11	**Požadavek na účast v mezistátních konzultacích** ke koncepci ve smyslu ustanovení čl. 7 směrnice Parlamentu a Rady Europy 2001/42/ES o hodnocení vlivu některých programů a plánů na životní prostředí a ve smyslu ustanovení čl. 10 Protokolu ke strategickému hodnocení vlivů na životní prostředí k Úmluvě o hodnocení vlivů na životní prostředí, překračujících hranice států.		Česká strana se účastní jak pravidelné spolupráce v oblasti vodního hospodářství na hraničních tocích, prováděného monitoringu vlivu dolu KWB Turów na životní prostředí, řízení ve věci hodnocení vlivů na životní prostředí záměru spočívajícího v pokračování těžby z hnědouhelného ložiska Turów a strategického hodnocení vlivu na životní prostředí změny místního územního plánu města a obce Bogatynia, který podléhá požadavků českou stranou citované směrnice Parlamentu a Rady Europy 2001/42/ES. V souvislosti se souběžně probíhajícími dvěma přeshraničními řízeními s Českou republikou, což je vysvětleno podrobně v bodě 1.2 a následujících, navrhujeme v tomto dopise předkládanými vysvětlivkami ukončit strategické hodnocení vlivu na životní prostředí návrhu změny územního plánu města a obce Bogatynia (asi 20 ha plochy v mezích dolu KWB Turów) a žádáme o schválení tohoto postupu. Podrobné údaje a hodnocení týkající se vlivu na životní prostředí plánovaného pokračování v těžbě hnědouhelného ložiska Turów budou představeny ve fázi hodnocení vlivu záměru na životního prostředí, kdy pro tyto účely je zpracovávána zpráva o hodnocení vlivů na životní prostředí, zohledňující požadavky české strany uplatněné ve fázi scopingu.	**Připomínka zohledněna v plném rozsahu** I přes návrhy polské strany uvedené v dopise z 22.12.2017 směřující k ukončení mezistátních konzultací týkajících se změny místního územního plánu, tyto konzultace pokračovaly podle předmětné připomínky české strany. V rámci konzultace probíhal nepřetržitý dialog s českou stranou, který spočíval v: - přijímání dalších připomínek a vyjádření české strany, týkajících se předmětné věci, včetně poskytování na ně písemných odpovědí (korespondence probíhala do ledna 2019), - projednávání otázek předmět procedury a připomínek české strany a odpovědí polské strany během jednání česko-polské pracovní skupiny pro hodnocení vlivů na životní prostředí, které proběhlo ve dnech 25.–26.9.2018, - předání české straně doplňujících materiálů (včetně rozšířeného hodnocení vlivu na povrchové a podzemní vody a kvalitu ovzduší, předaného dopisem Generálního ředitelství ochrany životního prostředí, značka DOOŚ-tos.441.1.2016.az/MT.9 ze dne 24. ledna 2019).
1.12	**Požadavek na zohlednění připomínek, zaslání odpovědi, provedení hodnocení vlivů koncepce na životní prostředí, zaslání upraveného návrhu koncepce před jeho schválením.**		Odpovědi jsou uvedené v bodě 1.11 výše.	**Připomínka zohledněna částečně** Odpovědi na všechny připomínky české strany byly zasílány postupně Ministerstvu životního prostředí České republiky. Hodnocení vlivu změny místního územního plánu na životní prostředí proběhlo v následujících dokumentech: - Prognóze, jejíž část se týká přeshraničního vlivu byla předána české straně dopisem značka DOOŚ-tos.441.1.2016.az2 ze dne 6. dubna 2017, - doplňujících hodnoceních předaných dopisem Generálního ředitelství ochrany životního prostředí, značka DOOŚ-tos.441.1.2016.az/MT.9 ze dne 24. ledna 2019, - aktuálním znění Prognózy zohledňujícím výše uváděná doplňující hodnocení. Připomínka týkající se zaslání modifikovaného návrhu koncepce před jeho schválením nebyla zohledněna. Ředitelství ochrany životního prostředí dopisem ze dne 6. dubna 2017 předalo nejdůležitější část dokumentace, tedy informace o přeshraničních vlivech změny místního územního plánu v českém jazyce. Změny ve znění Prognózy, zavedené v pozdější fázi zpracování, prohlubovaly detailnost zpracování a neměly vliv na původní znění dokumentu, přičemž analýzy na jejichž základě bylo znění Prognózy doplněno, byly české straně předány dopisem Generálního ředitelství ochrany životního prostředí značka DOOŚ-tos.441.1.2016.az/MT.9 ze dne 24. ledna 2019. V tomto ohledu polská strana uznala, že české straně není nutné zasílat novou verzi prognózy k opětovným konzultacím.
2.1	Odkazy na neaktuální právní předpisy nasvědčují tomu, že **materiál nebyl zpracován podle platných předpisů.**	**Česká geologická služba** ***Praha, 19.05.2017***	Zákon ze dne 27. dubna 2001 o ochraně životního prostředí (Sb. zákonů 2017.519) byl uváděn v prognóze vlivu na životní prostředí místního územního plánu obce Bogatynia ve znění z roku 2016, neboť takový byl aktuální stav právních předpisů, na jejichž základě byla dokumentace vyhotovena. Zákon o ochraně životního prostředí byl v roce 2017 upraven v oddílu VII. Ochrana životního prostředí při územním plánování a realizaci investic. Tyto změny však souvisely s nabytím účinnosti zákona ze dne 20. července 2017 o státním fondu nemovitostí (Sbírka zákonů, pol. č. 1529) a týkaly se bytových domů. Tyto změny se žádným	**Připomínka zohledněna v plném rozsahu** Ve znění Prognózy byly aktualizovány informace týkající se zákona ze dne 27. dubna 2001 *o ochraně životního prostředí*. Provedené změny nemají žádný vliv na znění Prognózy, včetně rozsahu v ní uváděných hodnocení; zlepšují pouze náležité znění. Česká strana odsouhlasila výše uvedený dopis Ministerstva životního prostředí České republiky v dopise ze dne 12. února 2018.

1	2	3	4	5
Č.	**PŘIPOMÍNKY ČESKÉ STRANY**	**AUTOR PŘIPOMÍNKY**	**ODPOVĚDI POLSKÉ STRANY**	**ZPŮSOB POSOUZENÍ PŘIPOMÍNKY**
			způsobem nedotkly předmětu změny místního územního plánu obce Bogatynia. Dále je nutno uvést, že klíčové právní předpisy týkající se postupu strategického hodnocení vlivů na životní prostředí, včetně o rozsahu prognózy vlivu na životní prostředí, jsou uvedené v zákoně ze dne 3. října 2008 o zpřístupňování informací o životním prostředí a jeho ochraně, účasti veřejnosti na ochraně životního prostředí a o hodnocení vlivů na životní prostředí (tj. ve sbírce zákon z roku 2017, pol. č. 1405). Tento zákon od doby přípravy prognózy pro změnu místního územního plánu obce Bogatynia byl také změně, úpravy se však netýkaly strategického hodnocení vlivů na životní prostředí. Jak správní řízení, tak i dokumentace, a v ní prognóza vlivu na životní prostředí, byly zpracovány v souladu s platnými právními předpisy, o čemž svědčí kladná vyjádření dotčených orgánů, včetně orgánu odpovědného za provedení strategického hodnocení vlivu na životní prostředí – tj. Regionálního ředitelství ochrany životní prostředí ve Vratislavi (vyjádření RDOŚ ve Vratislavi – dopis č. WSI.410.31.2017.DK ze dne 16. února 2017).	
2.2	Jako obec zainteresovanou negativním vlivem na životní prostředí se uvádí pouze obec Václavice, a nutno zdůraznit, že **vlivy se dotknou zejména osady Uhelná** (ve výše uvedené obci).		Vyjádření k této problematice je uvedeno v bodě 1.9 výše. Nutno také uvést, že připomínky uplatněné českou stranou ve fázi určování rozsahu zprávy o vlivu na životní prostředí byly jako obce a sídla, kde je nutno hodnotit vliv dolu KWB Turów, uváděny tyto: Frýdlant, Hrádek nad Nisou a Chrastava a obce: Bílý Kostel nad Nisou, Bulovka, Černousy, Dětřichov, Habartice, Heřmanice, Chotyně, Kunratice, Mníšek, Oldřichov v Hájích, Pertoltice a Višňová.	**Připomínka zohledněna v plném rozsahu** Znění kapitoly 5 Prognózy s názvem „Přeshraniční vlivy na životní prostředí" byla aktualizována doplněním informací zvyšující podrobnost původního hodnocení. Ve studii byly zohledněny výsledky rozšířených hodnocení týkající se přeshraničních vlivů na vody povrchové, podzemní a na kvalitu ovzduší v souvislosti se záměrem nazvaným Pokračování v těžbě hnědouhelného ložiska Turów. Tato hodnocení byla předložena české straně dopisem Generálního ředitelství ochrany životního prostředí značka DOOŚ-tos.441.1.2016.az/MT.9 ze dne 24. ledna 2019. Územní rozsah hodnocení zohledňuje také polohu osady Uhelná. Ve studii byla také posouzena plánovaná řešení omezující vliv těžební činnosti dolu Turów na životní prostředí na území Polska, Česka a Německa, včetně s vyhodnocením jejich účinnosti. Výše uvedená hodnocení zvyšující úroveň podrobnosti zpracování jsou obsažená v Prognóze: - pro podzemní vody v kapitole 5.1, - pro povrchové vody v kapitole 5.2, - v rozsahu vlivu na ovzduší v kapitole 5.3. Ve shrnutí hodnocení týkajících se povrchových vod je v kapitole 5.2 Prognózy konstatováno: *Shrneme-li výše uvedené hodnocení výsledků modelových šetření, lze konstatovat, že provedení (v rámci realizace záměru) navrhované protifiltrační clony v meziuhelném vodonosném útvaru, je účinným způsobem minimalizace vlivu odvodňování prováděného v průběhu finální těžby ložiska Turów v letech 2020–2044 na podzemní vody v okolí dolu. Clona eliminuje možnost dalšího snižování vodní hladiny ve všech vodonosných útvarech, v oblasti nacházející se jižně od jižního geologického zlomu v Česku i Německu a také značně omezuje vliv na podzemní vody na polském území.* Hodnocení uváděná v Prognóze dále prokazují, že po použití plánované protifiltrační clony bude význačný vliv dolu Turów na kvalitu a množství povrchových vod neutralizován. Ohledně kvality ovzduší je v kapitole 5.3 Prognózy uvedeno: *Zdroje kumulovaných emisí z území obce Bogatynia nemají významný přeshraniční vliv na české straně. Zjištěné vyšší koncentrace polétavého prachu, vyskytující se v bezprostředním okolí dolu KWB Turów, se se vzdálenosti od zdroje rychle snižují. Jak z důvodu druhu suroviny (hnědé uhlí), tak z důvodu způsobu těžby (pod úrovní terénu) a opatření minimalizujících dopady, použitých při skladování a dopravě vytěženého materiálu, se vliv dolu na kvalitu ovzduší s postupující vzdálenosti velmi rychle snižuje. Významný vliv dolu na koncentrace polétavého prachu je zaznamenatelný ve vzdálenosti maximálně 1 km od dolu. Vzdálenost nejblíže se nacházející obce na české straně (Uhelná) od hranice plochy dotčené změnou místního územního plánu*

1	2	3	4	5
Č.	**PŘIPOMÍNKY ČESKÉ STRANY**	**AUTOR PŘIPOMÍNKY**	**ODPOVĚDI POLSKÉ STRANY**	**ZPŮSOB POSOUZENÍ PŘIPOMÍNKY**
				činí 1346 metrů. Příhraničí oblasti v České republice nejsou ohroženy nadlimitními koncentracemi spojenými s provozem dolu v kombinaci s jinými zdroji z území obce Bogatynia a taková ohrožení se nepředpokládají ani v budoucnu.
2.3	**Chybí specifikace limitních hodnot předpokládané těžby povrchovou** metodou (uvádí se pouze vymezení hranic těžební oblasti bez specifikace ochranné zóny hygienických limitů obcí a měst).		Vyjádření k těmto otázkám je uvedeno v bodech 1.7. a 1.8. výše.	**Připomínka zohledněna v plném rozsahu** ve vztahu k imisím znečišťujících látek do ovzduší Znění kapitoly 5 Prognózy s názvem „Přeshraniční vliv na životní prostředí" bylo aktualizováno. Studie zohledňuje výsledky rozšířených hodnocení například ohledně vlivů na kvalitu ovzduší v souvislosti se záměrem nazvaným "Pokračování v těžbě hnědouhelného ložiska Turów". Předmětná vyhodnocení byla české straně představena dopisem Generálního ředitelství ochrany životního prostředí, značka DOOŚ-tos.441.1.2016.az/MT.9 ze dne 24. ledna 2019. Rozsah hodnocení je značně širší, než to vyžaduje předmětná procedura, kromě toho zohledňuje limity hodnoty koncentrací pro ovzduší platné v celé Evropské unii. Ve studii byla také posouzena plánovaná řešení omezující vliv těžební činnosti dolu Turów na životní prostředí na území Polska, Česka a Německa, včetně s vyhodnocením jejich účinnosti. Výše uvedená hodnocení jsou uvedená v Prognóze v kapitole 5.3. **Připomínka nebyla zohledněna** ve vztahu k případnému ohrožení akustického klimatu. Podle vysvětlení polské strany, s přihlédnutím k úrovni podrobnosti zpracování hodnocení u strategických dokumentů, nebylo podrobné modelování pro hluk v rámci procedury SEA prováděno. Podrobné prognózy hlukové expozice jsou zpracovány v rámci Zprávy EIA. Tato hodnocení zohledňují současnou situaci a právní předpisy platné jak na české, tak na polské straně. Ve zprávě EIA budou posouzeny také vlivy vibrací a s nimi souvisejícího sedání zeminy v důsledku plánované změny směru těžby hnědouhelného ložiska Turów.
2.4	**Příliš celkový popis geologických a hydrologických podmínek oblasti pokračování těžby.** Chybí specifikace a upřesnění geologicko-strukturálních podmínek podloží a omezení uhelné pánve okolního krystalickými horninami. Chybí informace, zda předmětem těžby bude jak střední sloj, tak dolní sloj. Nelze souhlasit s tvrzením, že je vyloučené prohlubování depresního kužele směrem k území ČR a nerozšiřování kužele souběžně s postupem dobývání.		Těžba bude probíhat ve všech hnědouhelných slojích v rámci plánované povrchové dobývky dolu KWB Turów. Podrobnosti nezbytné k hodnocení vlivu pokračování těžby budou popsány ve zprávě o vlivu na ŽP, která bude předána české straně v rámci přeshraničního hodnocení vlivu záměru na životní prostředí. Česká strana se účastnila řízení v rámci scopingu. Požadavky a návrhy České republiky byly zohledněny v rozhodnutí o rozsahu zprávy o vlivu na ŽP ze dne 20. července 2015, předané české straně. Jak bylo vysvětleno v článku 1.2 a následujících, dokumenty zpracované pro změnu určení asi 20 ha pozemků v areálu dolu KWB Turów (dobývací prostor) v místním územním plánu města a obce Bogatynia mají obecný charakter, odpovídající úrovni podrobnosti zpracování dokumentu územního plánu. K otázce prohlubování depresního kužele odkazujeme na bod 1.3. tabulky.	**Připomínka zohledněna částečně** Informace o dobývaných uhelných slojích byla poskytnuta v dopise Generálního ředitelství ochrany životního prostředí značka DOOŚ-tos.441.1.2016.az4 ze dne 22. prosince 2017. Hydrogeologické podmínky oblasti těžby byly charakterizovány ve studii obsahující doplňující materiál předaný české straně dopisem Generálního ředitelství ochrany životního prostředí značka DOOŚ-tos.441.1.2016.az/MT.9 ze dne 24. ledna 2019. V odpovědi poskytnuté v dopise značka DOOŚ-tos.441.1.2016.az4 ze dne 22. prosince 2017 (týkající se bodu 2.5) polská strana představila doplňující, obecné informace o rozsahu inženýrských a geologických podmínek a o postupu těžby uhlí na dole Turów. Představené informace poukazují na malou pravděpodobnost ztráty rovnováhy v jihozápadní a jihovýchodní a střední části cílového svahu. V dopise byla česká strana současně informována o místě umístění plánovaného vnitřního odvalu (severní část povrchové dobývky). Současně bylo sděleno, že všechny provedené posudky stability svahu povrchové dobývky a dokumentace v tomto rozsahu konstatují, že aktuální a finální svah je a bude stabilní. Znění Prognózy zohledňuje výsledky výše uvedených, rozšířených hodnocení v rozsahu vlivů na povrchové vody, v souvislosti se záměrem nazvaným "Pokračování v těžbě ložiska hnědého uhlí Turów". Ve studii byla také posouzena plánovaná řešení omezující vliv těžební činnosti dolu Turów na životní prostředí na území Polska, Česka a Německa, včetně s vyhodnocením jejich účinnosti. Výše uvedená hodnocení týkající se podzemních vod jsou uvedena v kapitole 5.1 Prognózy. Ve shrnutí hodnocení týkajících se povrchových vod se uvádí (kapitola 5.2): *Shrneme-li výše uvedené hodnocení výsledků modelových šetření, lze konstatovat, že provedení (v rámci realizace záměru) navrhované protifiltrační clony v meziuhelném vodonosném útvaru, je účinným způsobem minimalizace vlivu odvodňování prováděného v průběhu finální těžby ložiska Turów v letech 2020–2044 na podzemní vody v okolí dolu. Clona eliminuje možnost dalšího snižování vodní hladiny ve všech vodonosných útvarech, v oblasti nacházející se*

1	2	3	4	5
Č.	PŘIPOMÍNKY ČESKÉ STRANY	AUTOR PŘIPOMÍNKY	ODPOVĚDI POLSKÉ STRANY	ZPŮSOB POSOUZENÍ PŘIPOMÍNKY
				jižně od jižního geologického zlomu v Česku i Německu a také značně omezuje vliv na podzemní vody na polském území. Výše uvedené informace, pokud jde o míru podrobnosti, jsou dle požadavků SEA adekvátní. Detailnější hodnocení budou uvedené ve zprávě o vlivu záměru na životní prostředí.
2.5	**Chybí hodnocení inženýrsko-geologických podmínek posuzované oblasti,** zejména s přihlédnutím k riziku stability v souvislosti s odkrýváním hlušiny a značné mocnosti neproduktivních vrstev, s tendencí k sesuvům. **Otázka skladování hlušiny je řešena nedostatečně.**		Jak bylo vysvětleno v článku 1.2 a následujících, dokumenty zpracované pro změnu určení asi 20 ha pozemků v mezích dolu KWB Turów (dobývací prostor a chráněné ložiskové území) mají v místním územním plánu města a obce Bogatynia obecný charakter, odpovídající úrovni podrobnosti zpracování dokumentu územního plánu, s rozsahem předpokládané změny zařazení asi 20 ha pozemků. Podrobné údaje a hodnocení budou předložené české straně ve zprávě o hodnocení vlivů na žp pro pokračování v těžbě dolu KWB Turów, jehož přípravy se Česká republika aktivně účastnila. Nutno konstatovat, že pánevní charakter I. a II. uhelné sloje u obou křídel jižního zlomu určuje, že jedinými strukturálními plochami, které je nutno posuzovat při hodnocení stability cílového svahu jsou počvové útvary I. a II. uhelné sloje. S ohledem na téměř kolmý směr postupu těžebních čel oproti směrům upadání těchto útvarů v jihozápadní a jihovýchodní části cílového svahu, ztráta rovnováhy svahu v těchto směrech je málo pravděpodobná. Kromě toho v jihozápadní části cílového svahu tvoří přirozenou hraniční linii případných, hypotetických deformací, linie jižního zlomu. Ve střední části svahu bude postup těžební čel rovnoběžný ke směru upadání výše uvedených kontaktních vrstev, avšak úhly sklonu těchto kontaktních vrstev v převažující části tohoto fragmentu svahu jsou poměrně nízké, což také silně omezuje možnost snížení stability v těchto místech. Komplexní hodnocení stability svahů probíhá vždy při přípravě dvouletých těžebních a provozně-technologických plánů a u každé koncepce finálního dobývání. Průběžně jsou aktualizovány a prověřovány geologické a geologicko-inženýrské údaje, které mohou mít vliv na podmínky stability svahů. Důl zajišťuje a stále rozvíjí a modernizuje monitoring povrchových a podzemních pohybů jak u odvalu, tak v případě svahů dobývky. Všechny provedené posudky stability svahu povrchové dobývky a dokumentace v tomto rozsahu uvádějí, že aktuální a finální svah je a bude stabilní. Hodnocení druhu, o který žádá česká strana, budou předloženy v právě připravované zprávě o vlivu na ŽP záměru spočívajícího v pokračování těžby dolu KWB Turów. Vnitřní odval dolu KWB Turów bude rozšiřován v severní části povrchové dobývky s postupem těžebních čel po vytěžení bilančních zásob uhlí. Před zahájením napouštění vodní nádrže budou všechny svahy odpovídajícím způsobem profilovány pro zajištění jejich stability. Rozhodnutí o rozsahu zprávy EIA tento aspekt zohledňuje v bodě 9.3. a 9.8.	**Připomínka zohledněna v plném rozsahu** V odpovědi poskytnuté v dopise značka DOOŚ-tos.441.1.2016.az4 ze dne 22. prosince 2017 (týkající se bodu 2.5) polská strana představila doplňující, obecné informace o rozsahu inženýrských a geologických podmínek a o postupu těžby uhlí na dole Turów. Představené informace poukazují na malou pravděpodobnost ztráty rovnováhy v jihozápadní a jihovýchodní a střední části cílového svahu. V dopise byla česká strana současně informována o místě umístění plánovaného vnitřního odvalu (severní část povrchové dobývky). Současně bylo sděleno, že všechny provedené posudky stability svahu povrchové dobývky a dokumentace v tomto rozsahu konstatují, že aktuální a finální svah je a bude stabilní. Výše uvedené informace, pokud jde o míru podrobnosti, jsou dle požadavků SEA adekvátní. Současně byl ve výše uvedeném dopise popsán způsob provádění kontrol stability svahů (s uvedením, že hodnocení stability svahů probíhá pravidelně v rámci provozu dolu, s průběžnou aktualizací a prověřování geologických a geologicko-inženýrských údajů, které mohou mít vliv na podmínky stability svahů, důl zajišťuje a stále rozvíjí a modernizuje monitoring povrchových a podzemních pohybů jak u odvalu, tak v případě svahů dobývky).
2.6	**Chybí popis vlivu styčné synergie přírodních podmínek v důsledku pokračování těžby uhlí k hranici s ČR** (nelze hodnotit vlivy na životní prostředí pouze z hlediska projektových ploch, ale je nutné zachovat synergii styčného hodnocení celé oblasti, na které bude probíhat dobývání). **Hodnocení musí**		Jak bylo vysvětleno v bodě 1.2 a následujících, komplexní hodnocení vlivu na životní prostředí dolu KWB Turów jako celku a kumulovaných vlivů se stávajícími a navrhovanými záměry budou uvedeno v nyní připravované zprávě o vlivu záměru na ŽP, která bud české straně poskytnuta v souladu s postupy dle úmluvy z Espoo. V současné době probíhající procedura se týká formální změny určení asi 20 ha pozemků v místním územním plánu, kdy pro tyto potřeby byl připraven dokument prognózy vlivu na ŽP, rozsahem a úrovní podrobnosti zpracování odpovídající podkladu pro změnu územního	**Připomínka zohledněna v plném rozsahu** Znění kapitoly 5 Prognózy s názvem „Přeshraniční vlivy na životní prostředí" byla aktualizována doplněním informací zvyšující podrobnost původního hodnocení. Ve studii byly zohledněny výsledky rozšířených hodnocení týkající se přeshraničních vlivů na vody povrchové, podzemní a na kvalitu ovzduší v souvislosti se záměrem nazvaným Pokračování v těžbě hnědouhelného ložiska Turów. Rozsah hodnocení se tudíž týká oblasti značně větší, než je plocha dotčená plánovanými změnami místního územního plánu a týká se kumulovaného vlivu dolu Turów.

1	2	3	4	5
Č.	**PŘIPOMÍNKY ČESKÉ STRANY**	**AUTOR PŘIPOMÍNKY**	**ODPOVĚDI POLSKÉ STRANY**	**ZPŮSOB POSOUZENÍ PŘIPOMÍNKY**
	obsahovat komplexní hodnocení činnosti dolu v širších souvislostech.		plánu v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady Evropy č. 2001/42/ES.	Předmětné hodnocení bylo české straně zasláno dopisem Generálního ředitelství ochrany životního prostředí značka DOOŚ-tos.441.1.2016.az/MT.9 ze dne 24. ledna 2019. Ve studii byla také posouzena plánovaná řešení omezující vliv těžební činnosti dolu Turów na životní prostředí na území Polska, Česka a Německa, včetně s vyhodnocením jejich účinnosti. Výše uvedená hodnocení zvyšující úroveň podrobného zpracování a závěry z nich vyplývající jsou popsány v Prognóze: - pro podzemní vody v kapitole 5.1, - pro povrchové vody v kapitole 5.2, - v rozsahu vlivu na ovzduší v kapitole 5.3. Rozsah vlivu na ostatní složky životního prostředí nemá charakter přeshraničních vlivů, což je uvedeno v kapitole 9 Prognózy.
2.7	**Hodnocení přeshraničního vlivu obsahuje stručné hodnocení bez odůvodnění.** Změna funkce pozemků v přímém sousedství státní hranice v souvislosti s těžbou uhlí bude mít vliv také na oblast příhraničí ČR.		Jak bylo vysvětleno v bodě 1.2 a následujících, komplexní hodnocení vlivu na životní prostředí dolu KWB Turów jako celku a kumulovaných vlivů se stávajícími a navrhovanými záměry bude uvedeno v nyní připravované zprávě o vlivu záměru na ŽP, která bude české straně poskytnuta v souladu s postupy dle úmluvy z Espoo. V současné době probíhající procedura se týká formální změny určení asi 20 ha pozemků v místním územním plánu, kdy pro tyto potřeby byl připraven dokument prognózy vlivu na ŽP, rozsahem a úrovní podrobnosti zpracování odpovídající podkladu pro změnu územního plánu v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady Evropy č. 2001/42/ES. V rozhodnutí o rozsah zprávy o vlivu záměru na ŽP jsou obsaženy všechny připomínky uplatněné českou stranou. Tyto připomínky se tematicky pokrývají s připomínkami uplatněnými nyní v řízení o změně místního územního plánu města a obce Bogatynia.	**Připomínka zohledněna v plném rozsahu** Znění kapitoly 5 Prognózy s názvem „Přeshraniční vlivy na životní prostředí" byla aktualizována doplněním informací zvyšující podrobnost původního hodnocení. Materiál zohledňuje výsledky rozšířených hodnocení týkajících se přeshraničních vlivů na povrchové a podzemní vody a na kvalitu ovzduší v souvislosti se záměrem nazvaným "Pokračování v těžbě hnědouhelného ložiska Turów", představených české straně dopisem Generálního ředitelství ochrany životního prostředí značka DOOŚ-tos.441.1.2016.az/MT.9 ze dne 24. ledna 2019. Rozsah hodnocení je značně širší než to vyžaduje procedura SEA. Ve studii byla také posouzena plánovaná řešení omezující vliv těžební činnosti dolu Turów na životní prostředí na území Polska, Česka a Německa, včetně s vyhodnocením jejich účinnosti. Výše uvedená hodnocení zvyšující úroveň podrobného zpracování a závěry z nich vyplývající jsou popsány v Prognóze: - pro podzemní vody v kapitole 5.1, - pro povrchové vody v kapitole 5.2, - v rozsahu vlivu na ovzduší v kapitole 5.3.
2.8	Překlad textu má absolutně nedostatečnou jazykovou úroveň; to může vést k nejednoznačné interpretaci uváděných skutečností.		Polská strana vynaloží maximální snahu, aby kvalita překladu dokumentace nebyla překážkou ve vzájemném pochopení.	**Připomínka zohledněna v plném rozsahu** Polská strana vynaloží maximální snahu, aby kvalita překladu dokumentace nebyla překážkou ve vzájemném pochopení – dokladem výše uvedeného je skutečnost, že česká strana v další fázi konzultací již nepoukazovala na nedodatečnou kvalitu překladu poskytovaných podkladů. Česká strana odsouhlasila výše uvedené dopisem Ministerstva životního prostředí České republiky ze dne 12. února 2018.
2.9	Je nezbytné, aby další dokumentace obsahovala podrobně zpracované přírodovědné výsledky – včetně geologické a hydrogeologické situace, modely, plány komplexní sanace a rekultivace dolu, rovněž návrhu provádění monitoringu – a to včetně geotechnického a návrhu omezujících opatření (rekultivace musí zohledňovat riziko narušení stability).			**Připomínka zohledněna částečně** **Ohledně připomínky, že další dokumentace musí obsahovat podrobně zpracované geologické a hydrogeologické výsledky:** Hydrogeologické podmínky oblasti těžby byly charakterizovány ve studii obsahující doplňující materiál předaný české straně dopisem Generálního ředitelství ochrany životního prostředí značka DOOŚ-tos.441.1.2016.az/MT.9 ze dne 24. ledna 2019. Hodnocení prezentuje polskou stranou podrobně zpracovaný hydrogeologický model. Znění Prognózy zohledňuje výsledky výše uvedených, rozšířených hodnocení v rozsahu vlivů na povrchové vody, v souvislosti se záměrem nazvaným "Pokračování v těžbě ložiska hnědého uhlí Turów". Ve studii byla také posouzena plánovaná řešení omezující vliv těžební činnosti dolu Turów na životní prostředí na území Polska, Česka a Německa, včetně s vyhodnocením jejich účinnosti. Výše uvedená hodnocení týkající se podzemních vod jsou uvedena v kapitole 5.1 Prognózy. Ve shrnutí hodnocení týkajících se povrchových vod je v kapitole 5.2 Prognózy konstatováno: *Shrneme-li výše uvedené hodnocení výsledků modelových šetření, lze konstatovat, že*

1	2	3	4	5
Č.	**PŘIPOMÍNKY ČESKÉ STRANY**	**AUTOR PŘIPOMÍNKY**	**ODPOVĚDI POLSKÉ STRANY**	**ZPŮSOB POSOUZENÍ PŘIPOMÍNKY**
				provedení (v rámci realizace záměru) navrhované protifiltrační clony v meziuhelném vodonosném útvaru, je účinným způsobem minimalizace vlivu odvodňování prováděného v průběhu finální těžby ložiska Turów v letech 2020–2044 na podzemní vody v okolí dolu. Clona eliminuje možnost dalšího snižování vodní hladiny ve všech vodonosných útvarech, v oblasti nacházející se jižně od jižního geologického zlomu v Česku i Německu a také značně omezuje vliv na podzemní vody na polském území. V odpovědi poskytnuté v dopise značka DOOŚ-tos.441.1.2016.az4 ze dne 22. prosince 2017 (týkající se bodu 2.5) polská strana představila doplňující, obecné informace o rozsahu inženýrských a geologických podmínek a o postupu těžby uhlí na dole Turów. Představené informace poukazují na malou pravděpodobnost ztráty rovnováhy v jihozápadní a jihovýchodní a střední části cílového svahu. V dopise byla česká strana současně informována o místě umístění plánovaného vnitřního odvalu (severní část povrchové dobývky). Současně bylo sděleno, že všechny provedené posudky stability svahu povrchové dobývky a dokumentace v tomto rozsahu konstatují, že aktuální a finální svah je a bude stabilní. Výše uvedené informace, pokud jde o míru podrobnosti, jsou dle požadavků SEA adekvátní. Detailnější hodnocení budou uvedené ve zprávě o vlivu záměru na životní prostředí. **K monitoringu:** V kapitole 4 Prognózy jsou popsány plánované metody hodnocení důsledků realizace ustanovení územního plánu. Ve znění Prognózy je uvedeno, že nepřetržitý monitoring vlivů na životní prostředí zajistí: - Státní monitoring životní prostředí, - monitoring realizovaný společností PGE GIEK S.A. Oddział KWB Turów. Detailnější hodnocení budou uvedené ve zprávě o vlivu záměru na životní prostředí. Dále je nutno konstatovat, že podrobná hodnocení týkající se **komplexní sanace a rekultivace pozemků v souvislosti s činností dolu Turów** budou provedena v rámci nyní připravované zprávy o vlivu záměru na ŽP (předmětná hodnocení z hlediska podrobnosti zpracování překračují rámce SEA).
3.1		**Česká inspekce životního prostředí, Krajský inspektorát v Liberci** ***Liberec, 18.05.2017***	Vysvětlení týkající se ochrany ovzduší je uvedeno v bodě 1.7. této tabulky.	**Připomínka zohledněna v plném rozsahu** Znění kapitoly 5 Prognózy s názvem „Přeshraniční vlivy na životní prostředí" byla aktualizována doplněním informací zvyšující podrobnost původního hodnocení. Studie zohledňuje výsledky rozšířených hodnocení například ohledně vlivů na kvalitu ovzduší v souvislosti se záměrem nazvaným "Pokračování v těžbě hnědouhelného ložiska Turów". Předmětná vyhodnocení byla české straně představena dopisem Generálního ředitelství ochrany životní prostředí, značka DOOŚ-tos.441.1.2016.az/MT.9 ze dne 24. ledna 2019. Rozsah hodnocení je značně širší než to vyžaduje předmětná procedura. Ve studii byla také posouzena plánovaná řešení omezující vliv těžební činnosti dolu Turów na životní prostředí na území Polska, Česka a Německa, včetně s vyhodnocením jejich účinnosti. Výše uvedená hodnocení jsou uvedená v Prognóze v kapitole 5.3. Ohledně kvality ovzduší je konstatováno: *Zdroje kumulovaných emisí z území obce Bogatynia nemají významný přeshraniční vliv na české straně. Zjištěné vyšší koncentrace polétavého prachu, vyskytující se v bezprostředním okolí dolu KWB Turów, se se vzdálenosti od zdroje rychle snižují. Jak z důvodu druhu suroviny (hnědé uhlí), tak z důvodu způsobu těžby (pod úrovní terénu) a opatření minimalizujících dopady, použitých při skladování a dopravě vytěženého materiálu, se vliv dolu na kvalitu ovzduší s postupující vzdálenosti velmi rychle snižuje. Významný vliv dolu na koncentrace polétavého prachu je zaznamenatelný ve vzdálenosti maximálně 1 km od dolu. Vzdálenost nejblíže se nacházející obce na české straně (Uhelná) od hranice plochy dotčené změnou místního územního plánu činí 1346 metrů. Příhraničí oblasti v České republice nejsou ohroženy nadlimitními koncentracemi*

1	2	3	4	5
Č.	PŘIPOMÍNKY ČESKÉ STRANY	AUTOR PŘIPOMÍNKY	ODPOVĚDI POLSKÉ STRANY	ZPŮSOB POSOUZENÍ PŘIPOMÍNKY
				spojenými s provozem dolu v kombinaci s jinými zdroji z území obce Bogatynia a taková ohrožení se nepředpokládají ani v budoucnu.
3.2	**K ochraně vod:** nelze uvést kompetentní vyjádření z důvodu nízké kvality a stručnosti překladu.		Vysvětlení týkající se ochrany vod jsou uvedena v bodech 1.2, 1.3, 1.4, 1.9, 1.10. této tabulky.	**Připomínka zohledněna v plném rozsahu** Polská strana vynaloží maximální snahu, aby kvalita překladu dokumentace nebyla překážkou ve vzájemném pochopení – dokladem výše uvedeného je skutečnost, že česká strana v další fázi konzultací již nepoukazovala na nedodatečnou kvalitu překladu poskytovaných podkladů. Navíc pokud jde o vliv na kvalitu vody bylo znění kapitoly 5 Prognózy s názvem „Přeshraniční vlivy na životní prostředí" aktualizováno doplněním informací zvyšujících podrobnost původního hodnocení. Ve studii byly zohledněny výsledky rozšířených hodnocení v rozsahu přeshraničních vlivů na vody povrchové a podzemní vody v souvislosti se záměrem nazvaným "Pokračování v těžbě ložiska hnědého uhlí Turów". Předmětná hodnocení byla české straně představena dopisem Generálního ředitelství ochrany životní prostředí, značka DOOŚ-tos.441.1.2016.az/MT.9 ze dne 24. ledna 2019. Rozsah hodnocení je značně širší než to vyžaduje předmětná procedura. Ve studii byla také posouzena plánovaná řešení omezující vliv těžební činnosti dolu Turów na životní prostředí na území Polska, Česka a Německa, včetně s vyhodnocením jejich účinnosti. Výše uvedená hodnocení zvyšující úroveň podrobnosti zpracování jsou obsažená v Prognóze: -pro podzemní vody v kapitole 5.1, - pro povrchové vody v kapitole 5.2.
3.3	**K nakládání s odpady:** bez připomínek k nakládání s odpady. Předložená dokumentace je velmi obecná s nízkou kvalitou překladu.		Podrobné informace týkající se nakládání s odpady jsou uvedené v nyní připravované zprávě o vlivu záměru na ŽP. Rozhodnutí o rozsahu zprávy EIA tento aspekt zohledňuje v bodě 9.11. Informace o monitoringu odpadů jsou uvedené v bodě 1.10. této tabulky.	**Bez připomínek české strany k nakládání s odpady.** Připomínka týkající se kvality překladu byla zohledněna v plné rozsahu. Polská strana vynaloží maximální snahu, aby kvalita překladu dokumentace nebyla překážkou vzájemného pochopení. Dokladem výše uvedeného je skutečnost, že česká strana v další fázi konzultací již na nedodatečnou kvalitu překladu poskytovaných podkladů nepoukazovala.
3.4	**K ochraně přírody a krajiny:** žádné zásadní připomínky. Požadavkem je zavedení průběžného monitoringu vliv rozšíření dolu. V případě ohrožení nebo narušení přírodních hodnot – provést ochranná a kompenzační opatření. Nutno věnovat pozornost přítomnosti místního ekologického koridoru s navazující místními biocentry kolem státní hranice (na české straně) a prokázanému výskytu zvláště chráněných zvířat (ptáků) na českém území.		Podrobnosti týkající se vlivu na přírodní a krajinné hodnoty budou uvedené v nyní zpracovávané zprávě EIA. Rozhodnutí o rozsahu zprávy EIA tento aspekt zohledňuje v bodě 9.11.	**Bez zásadních připomínek z české strany k problematice ochrany přírody a krajiny** Návrhy týkající se monitoringu byly zohledněny v plném rozsahu. V kapitole 4 Prognózy jsou popsány plánované metody hodnocení důsledků realizace ustanovení územního plánu. Ve znění Prognózy je uvedeno, že nepřetržitý monitoring vlivů na životní prostředí zajistí: - Státní monitoring životní prostředí, - monitoring realizovaný společností PGE GIEK S.A. pobočka Oddział KWB Turów. Dále je nutno uvést, že podrobná hodnocení týkající se vlivu dolu Turów na přírodu a krajinu budou provedena v nyní připravované zprávě o vlivu záměru na životní prostředí (EIA). Bude-li to na základě hodnocení důvodné, ve zprávě bude navržen rozsah monitoringu.
3.5	**K ochraně lesů:** žádné zásadní výhrady, uznání absence negativního vlivu na funkce lesa v ČR.		Souhlasíme se závěrem české strany. Mnohaletá pozorování potvrzují, že provoz dolu KWB Turów nemá negativní vliv na lesy v okolí dobývky a nemá přeshraniční vliv na tuto složku životního prostředí. Vycházíme z následujících skutečností: 1. V bezprostřední blízkosti dobývky (již od několika desítek metrů) se nachází několik oddělení lesních porostů, obhospodařovaných v rámci lesního revíru Bogatynia, který je součástí lesní správy Pieńsk. V taxačním popisu, uvedeném v aktuálním lesním hospodářském plánu lesní správy Pieńsk, vyhotoveném pro období let 2016–2025 jsou lesní stanovištní typy pro tyto lesy popsané jako smíšené lesy svěží, lesy chlumní svěží nebo svěží smíšené chlumní lesy. Jedná se o stanoviště, na kterých se úroveň podzemní vody nachází v dosahu kořenových systémů stromů. Bonitní třída půdy jednotlivých druhů tvořících předmětná lesní oddělení byla stanovena většinou jako I. nebo II., někde III. Věková struktura jednotlivých lesních porostních skupin se pohybuje v rozmezí od 4 do 120 let,	**Žádné výhrady české strany v předmětné věci,** což česká strana potvrdila dopisem Ministerstva životního prostředí České republiky ze dne 12. února 2018.

1	2	3	4	5
Č.	**PŘIPOMÍNKY ČESKÉ STRANY**	**AUTOR PŘIPOMÍNKY**	**ODPOVĚDI POLSKÉ STRANY**	**ZPŮSOB POSOUZENÍ PŘIPOMÍNKY**
			většinou od 25 do 80 let. Z toho lze usuzovat, že nejstarší stromy byly vysazeny nebo vyrostly téměř současně nebo dříve než byla zahájena průmyslová těžba hnědého uhlí v jejich blízkosti a během téměř stoletého postupu těžebního čela jejich směrem těžbou nijak viditelně neutrpěly. V žádném z popsaných lesních porostů nebyla zjištěná poškození způsobená snížením úrovně nebo zánikem spodních vod. Část těchto lesů (oddělení č. 251) hraničí přímo s lesními pozemky nacházejícími se v České republice. 2. Kolem dobývky se vyskytují četné polní remízky nebo zeleň lemující silnice, aleje, veřejná zeleň v Bogatyni a v okolních vesnicích, např. Albertův park v obci Opolno-Zdrój, založený na počátku minulého století. Mnoho z těchto porostů vzniklo před zahájením průmyslové těžby hnědého uhlí v této oblasti. 3. Je vhodné také poznamenat, že zemědělské pozemky nacházející se na předpolí dobývky, přímo u její hrany, jsou zemědělsky využívány jejich pachtýři prakticky do poslední možné chvíle. Kdyby dobývka, jejíž hrana se nachází často několik desítek metrů od hranice kultur, snižovala výnosy těchto pozemků, tyto by nebyly zemědělci využívány. 4. Nebyl zjištěn negativní vliv dobývání na stav životního prostředí v chráněné oblasti – Oblast Natura 2000 Soutěska Lužické Nisy PLH020066 – vyznačené za obcí Trzciniec. Proto je závěr o absenci vlivu dolu KWB Turów na kvartérní vodonosné útvary a lesy zcela odůvodněn.	
4.1	**ČR by se měla účastnit mezistátních konzultací**	**Krajská hygienická stanice Libereckého kraje v Liberci** ***Liberec, 26.05.2017***	Informace o účasti ČR v přeshraničním hodnocení vlivů na životní prostředí jsou uvedené v bodech 1.2. a 1.11. této tabulky.	**Připomínka zohledněna v plném rozsahu** I přes návrhy polské strany uvedené v dopise z 22.12.2017 směřující k ukončení mezistátních konzultací týkajících se změny místního územního plánu, tyto konzultace pokračovaly podle předmětné připomínky české strany. V rámci konzultace probíhal nepřetržitý dialog s českou stranou, který spočíval v: - přijímání dalších připomínek a vyjádření české strany, týkajících se předmětné věci, včetně poskytování na ně písemných odpovědí (korespondence probíhala do ledna 2019), - projednávání otázek předmětné procedury, připomínek české strany a odpovědí polské strany během jednání česko-polské pracovní skupiny pro hodnocení vlivů na životní prostředí, které proběhlo ve dnech 25.–26.9.2018, - předání české straně doplňujících materiálů (včetně rozšířeného hodnocení vlivu na povrchové a podzemní vody a kvalitu ovzduší, předaného dopisem Generálního ředitelství ochrany životního prostředí značka DOOŚ-tos.441.1.2016.az/MT.9 ze dne 24. ledna 2019).
4.2	Konzultace se musí soustředit na **hlukovou expozici** (s důvodu nižších hlukových limitů dle českých právních předpisů) a **na vibrace** vznikající během těžby.		Informace na hluku, vibracích a jejich monitoringu jsou uvedené v bodech 1.8 a 1.10. této tabulky.	**Připomínka nebyla zohledněna** Podle vysvětlení polské strany, s přihlédnutím k úrovni podrobnosti zpracování hodnocení u strategických dokumentů, nebylo podrobné modelování pro hluk v rámci procedury SEA prováděno. Podrobné prognózy hlukové expozice jsou zpracovány v rámci Zprávy EIA. Tato hodnocení zohledňují současnou situaci a právní předpisy platné jak na české, tak na polské straně. Ve zprávě EIA budou posouzeny také vlivy vibrací a s nimi souvisejícího sedání zeminy v důsledku plánované změny směru těžby hnědouhelného ložiska Turów.
4.3	Konzultace se musí soustředit na **vlivy na obyvatelstvo** na české straně.		Otázky spojené se zdravotními riziky budou podrobně rozvedeny v nyní připravované zprávě o vlivu záměru na životní prostředí. Rozhodnutí o rozsahu této zprávy se touto problematikou zabývá v bodě 9.4. Informace o monitoringu jsou uvedené v bodech 1.10, 2.10. této tabulky.	**Připomínka zohledněna v plném rozsahu** Znění kapitoly 5 Prognózy s názvem „Přeshraniční vlivy na životní prostředí" aktualizováno doplněním informací zvyšujících podrobnost původního hodnocení. V studii byly zohledněny výsledky rozšířených hodnocení v rozsahu přeshraničních vlivů na vody povrchové (včetně kvality těchto vod), na vody podzemní (včetně jímání vod) a na kvalitu ovzduší v souvislosti se záměrem nazvaným "Pokračování v těžbě hnědouhelného ložiska Turów". Tato hodnocení byla české straně představena dopisem Generálního ředitelství ochrany životní prostředí, značka DOOŚ-tos.441.1.2016.az/MT.9 ze dne 24. ledna 2019. Rozsah hodnocení je značně širší, než to vyžaduje procedura SEA. Ve studii byla také posouzena plánovaná řešení

1	*2*	*3*	*4*	*5*
Č.	**PŘIPOMÍNKY ČESKÉ STRANY**	**AUTOR PŘIPOMÍNKY**	**ODPOVĚDI POLSKÉ STRANY**	**ZPŮSOB POSOUZENÍ PŘIPOMÍNKY**
				omezující vliv těžební činnosti dolu Turów na životní prostředí na území Polska, Česka a Německa, včetně s vyhodnocením jejich účinnosti. Výše uvedená hodnocení zvyšující úroveň podrobnosti zpracování jsou obsažená v Prognóze: - pro podzemní vody v kapitole 5.1, - pro povrchové vody v kapitole 5.2, - v rozsahu vlivu na ovzduší v kapitole 5.3. Dále v kapitole 4 Prognózy jsou popsány plánované metody hodnocení důsledků realizace ustanovení územního plánu. Ve znění Prognózy je uvedeno, že nepřetržitý monitoring vlivů na životní prostředí zajistí: - Státní monitoring životní prostředí, - monitoring realizovaný společností PGE GIEK S.A. pobočka Oddział KWB Turów.
4.4	Konsultace se musí soustředit na hodnocení vlivu **na zdroje pitné vody** určené pro obyvatele na českém území.		Vysvětlení týkající se ochrany vod jsou uvedena v bodech 1.2, 1.3, 1.4, 1.9, 1.10. této tabulky.	**Připomínka zohledněna v plném rozsahu** Znění kapitoly 5 Prognózy s názvem „Přeshraniční vlivy na životní prostředí" aktualizováno doplněním informací zvyšujících podrobnost původního hodnocení. Ve studii byly zohledněny výsledky rozšířených hodnocení v rozsahu přeshraničních vlivů na kvalitu povrchové a podzemní vody v souvislosti se záměrem nazvaným "Pokračování v těžbě hnědouhelného ložiska Turów". Předmětná hodnocení byla české straně představena dopisem Generálního ředitelství ochrany životní prostředí, značka DOOŚ-tos.441.1.2016.az/MT.9 ze dne 24. ledna 2019. Rozsah hodnocení je značně širší, než to vyžaduje předmětná procedura. Ve studii byla také posouzena plánovaná řešení omezující vliv těžební činnosti dolu Turów na životní prostředí na území Polska, Česka a Německa, včetně s vyhodnocením jejich účinnosti. - pro podzemní vody v kapitole 5.1, - pro povrchové vody v kapitole 5.2.
5.1	**Žádné výhrady k územnímu plánování** a funkčnosti turistického koridoru D42. Žádný vliv na dopravní spojení, pouze minimální změna cyklotrasy ER-2 v úseku Białopole – Opolno Zdrój.	**Krajský úřad Libereckého kraje Libereckiego *Liberec, 23.05.2017***	-	**Žádné výhrady české strany** v předmětné věci, což česká strana potvrdila dopisem Ministerstva životního prostředí České republiky ze dne 12. února 2018.
5.2	**Žádné výhrady odboru zdraví.** Doporučení provádět podrobný monitoring.		Informace týkající se monitoringu jsou uvedené v bodě 1.10 této tabulky.	**Připomínka zohledněna v plném rozsahu** V kapitole 4 Prognózy jsou popsány plánované metody hodnocení důsledků realizace ustanovení územního plánu. Ve znění Prognózy je uvedeno, že nepřetržitý monitoring vlivů na životní prostředí zajistí: - Státní monitoring životní prostředí, - monitoring realizovaný společností PGE GIEK S.A. pobočka Oddział KWB Turów. Výše uvedené podmínky provádění monitoringu, oznámené dopisem Generálního ředitelství ochrany životní prostředí ze dne 22.12.2017 česká strana schválila dopisem Ministerstva životního prostředí České republiky v dopise ze dne 12. února 2018.
5.3	**Žádné výhrady odboru kultury, památkové péče a turistiky.**		-	**Žádné výhrady české strany** v předmětné věci, což česká strana potvrdila dopisem Ministerstva životního prostředí České republiky ze dne 12. února 2018.
5.4	**Důsledky realizace koncepce musí být posuzovány z hlediska celého záměru rozšíření dobývacího prostoru dolu Turów a prodloužení provozu elektrárny Turów,** a nikoli výhradně z perspektivy vztahu oblasti přímo dotčené koncepcí k celému oblasti dobývky.		Vysvětlivky jsou uvedené v bodech 1.2, 6.3.	**Připomínka zohledněna částečně** Znění kapitoly 5 Prognózy s názvem „Přeshraniční vlivy na životní prostředí" aktualizováno doplněním informací zvyšujících podrobnost původního hodnocení. Ve studii byly zohledněny výsledky rozšířených hodnocení v rozsahu přeshraničních vlivů na vody povrchové, podzemní, na kvalitu ovzduší v souvislosti se záměrem nazvaným "Pokračování v těžbě hnědouhelného ložiska Turów". Tato hodnocení byla české straně představena dopisem Generálního ředitelství ochrany životní prostředí, značka DOOŚ-tos.441.1.2016.az/MT.9 ze dne 24. ledna 2019. Rozsah hodnocení je značně širší než to vyžaduje procedura SEA. Ve studii byla také posouzena plánovaná řešení omezující vliv těžební činnosti dolu Turów na životní prostředí na území Polska, Česka a Německa, včetně s vyhodnocením jejich účinnosti.

1	2	3	4	5
Č.	**PŘIPOMÍNKY ČESKÉ STRANY**	**AUTOR PŘIPOMÍNKY**	**ODPOVĚDI POLSKÉ STRANY**	**ZPŮSOB POSOUZENÍ PŘIPOMÍNKY**
				Výše uvedená hodnocení zvyšující úroveň podrobnosti zpracování jsou obsažená v Prognóze: - pro podzemní vody v kapitole 5.1, - pro povrchové vody v kapitole 5.2, - v rozsahu vlivu na ovzduší v kapitole 5.3. Pokud jde o zohlednění v hodnocení prodloužení provozu elektrárny Turów je nutno konstatovat, že prodloužení jejího provozu není předmětem nynějšího řízení. Česká strana se účastnila přeshraničního hodnocení vlivu na životní prostředí probíhající ve fázi vydávání rozhodnutí o environmentálních podmínkách pro nový blok č. 11 elektrárny Turów a účastní se řízení vydávání nového integrovaného povolení pro elektrárnu, se zohledněním bloku 11 (v současné době blok č. 7) a prodloužením provozu elektrárny.
5.5	**V předložených podkladech nebyl dostatečně prověřen vliv na hydrologické poměry na českém území.**		Toto konstatování vychází z dokumentů (a doporučuje tyto používat při dalším hodnocení vlivu pokračování těžby na hnědouhelná ložiska Turów) zpracovaných Českou geologickou službou ze dne 19. 5. 2017 a ze dne 20.5.2015. Vysvětlení a komentáře ohledně vyjádření České geologické služby ze dne 19.5.2017 jsou uvedena v bodech 2.1.–2.8. této tabulky. Citovaný posudek České geologické služby ze dne 20. května 2015 již byl předložen polské straně ve fázi scopingu v rámci přeshraničního hodnocení vlivu na životní prostředí záměru spočívajícího v pokračování těžby hnědouhelného ložiska Turów. Požadavky, uvedené v tomto posudku, byly zohledněny v rozhodnutí o rozsahu zprávy, vydaném Generálním ředitelstvím ochrany životního prostředí ve Vratislavi dne 20. července 2015. Toto rozhodnutí je základem pro nyní pořizovanou zprávu o hodnocení vlivů záměru na životní prostředí, která bude předána české straně podle podmínek úmluvy z Espoo. K těmto vysvětlivkám byl připojen výňatek z rozhodnutí o rozsahu zprávy o posuzování vlivů záměru na ŽP v části odpovídající vlivu na území České republiky. Dále nutno uvést, že posudek České geologické služby ze dne 20. května 2015 vychází z neaktuálních údajů, změněných českou stranou v roce 2017, což bylo popsáno podrobně v bodě 1.9.	**Připomínka zohledněna v plném rozsahu** Znění kapitoly 5 Prognózy s názvem „Přeshraniční vlivy na životní prostředí" aktualizováno doplněním informací zvyšujících podrobnost původního hodnocení. Ve studii byly zohledněny výsledky rozšířených hodnocení v rozsahu přeshraničních vlivů na vody povrchové a podzemní vody v souvislosti se záměrem nazvaným "Pokračování v těžbě ložiska hnědého uhlí Turów". Tato hodnocení byla české straně představena dopisem Generálního ředitelství ochrany životní prostředí, značka DOOŚ-tos.441.1.2016.az/MT.9 ze dne 24. ledna 2019. Rozsah hodnocení je značně širší než to vyžaduje procedura SEA. Ve studii byla také posouzena plánovaná řešení omezující vliv těžební činnosti dolu Turów na životní prostředí na území Polska, Česka a Německa, včetně s vyhodnocením jejich účinnosti. Výše uvedená hodnocení zvyšující úroveň podrobnosti zpracování jsou obsažená v Prognóze: - pro podzemní vody v kapitole 5.1, - pro povrchové vody v kapitole 5.2.
5.6.	**V dokumentaci je nutno zohlednit vliv zvýšení prašnosti v rozsah odpovídajícím povrchového dolu daných rozměrů,** nelze při tom hodnotit výhradně z hlediska důsledku na veřejné zdraví, ale je nutno zohlednit také důsledky na rostlinstvo a biotopy. Nutno ověřit hodnocení týkající se ovzduší se zohledněním směrů větru, umístěním dolu a českého území.		Vysvětlivky jsou uvedené v bodech 1,2, 1.3, 1.4, 1.5, 1.7, 1.9, 1.10, 4.5.	Znění kapitoly 5 Prognózy s názvem „Přeshraniční vlivy na životní prostředí" aktualizováno doplněním informací zvyšujících podrobnost původního hodnocení. Studie zohledňuje výsledky rozšířených hodnocení například ohledně přeshraničního vlivu například na kvalitu ovzduší v souvislosti se záměrem nazvaným "Pokračování v těžbě hnědouhelného ložiska Turów". V hodnocení bylo přihlédnuto ke směrů proudění větru, umístění dolu a českého území. Tato hodnocení v podobě doplňujících podkladů byla české straně představena dopisem Generálního ředitelství ochrany životní prostředí, značka DOOŚ-tos.441.1.2016.az/MT.9 ze dne 24. ledna 2019. Rozsah hodnocení je značně širší než to vyžaduje procedura SEA. Ve studii byla také posouzena plánovaná řešení omezující vliv těžební činnosti dolu Turów na životní prostředí na území Polska, Česka a Německa, včetně s vyhodnocením jejich účinnosti. Výše uvedená hodnocení a závěry z nich vyplývající týkající se ovzduší jsou popsané v Prognóze v kapitole 5.3. V Prognóze je uvedeno: *Zdroje kumulovaných emisí z území obce Bogatynia nemají významný přeshraniční vliv na české straně. Zjištěné vyšší koncentrace polétavého prachu, vyskytující se v bezprostředním okolí dolu KWB Turów, se se vzdálenosti od zdroje rychle snižují. Jak z důvodu druhu suroviny (hnědé uhlí), tak z důvodu způsobu těžby (pod úrovní terénu) a opatření minimalizujících dopady, použitých při skladování a dopravě vytěženého materiálu, se vliv dolu na kvalitu ovzduší s postupující vzdálenosti velmi rychle snižuje. Významný vliv dolu na koncentrace polétavého prachu je zaznamenatelný ve vzdálenosti maximálně 1 km od dolu. Vzdálenost nejblíže se nacházející obce na české straně (Uhelná) od hranice plochy dotčené změnou místního územního plánu činí 1346 metrů. Příhraničí oblasti v České republice nejsou ohroženy nadlimitními koncentracemi spojenými s provozem*

1	2	3	4	5
Č.	**PŘIPOMÍNKY ČESKÉ STRANY**	**AUTOR PŘIPOMÍNKY**	**ODPOVĚDI POLSKÉ STRANY**	**ZPŮSOB POSOUZENÍ PŘIPOMÍNKY**
				dolu v kombinaci s jinými zdroji z území obce Bogatynia a taková ohrožení se nepředpokládají ani v budoucnu. Širší, adekvátní k proceduře EIA, hodnocení vlivu na biotopy budou provedena ve zprávě o vlivu na ŽP.
5.7.	Za přeshraniční vliv důlní činnosti, v možné kombinaci s provozem elektrárny, je nutno považovat také **potenciální existující srážkového stínu ,** který, jak se zdá, ovlivňuje počasí východně od oblasti dolu.		Časová a prostorová struktura atmosférických srážek, podobně jako teploty vzduchu, je podmíněná především výškovým faktorem a reliéfem terénu, který modifikuje typický nárůst srážkových úhrnů v kombinaci s postupující výškou nad hladinou moře. Liberec a ostatní obce lemující přírodní vyvýšeniny terénu na západní, jižní i východní straně mohou mít vliv na přemisťování vlhkých hmot vzduchu z těchto směrů. v důsledku toho může vznikat tzv. „srážkový stín“, zejména ve srovnání ke srážkovým úhrnům na návětrné straně. Důlní závod Turów spolu s elektrárnou (jak nasvědčují výsledky mnohaletých šetření) má vliv na místní klimatické podmínky (topoklima) a přispívá ke zvyšování vlhkosti vzduchu v průběhu dne (zejména v důsledku emisí páry z chladicích věží) a ovlivňuje termické podmínky v noci – zvyšuje teplotu okolí. Tento vliv je však omezen do vzdálenosti cca 500–600 m od elektrárny. Nutno také uvést, že klimatické tendence byly uvedeny pro příhraniční region povodí Lužické Nisy v rámci projektu Neymo, realizovaného jakou součást Operačního programu přeshraniční spolupráce Polsko–Sasko 2007–2013 IMGW-PIB ve Vratislavi a LfULG v Drážďanech. V tomto hodnocení byly zohledněny údaje z meteorologických stanic z jihozápadního Polska a ze stanic reprezentujících sousedící regiony Česka a Německa. Celý region byl hodnocen s přihlédnutím k jednotlivým výškovým rozmezím – nížin, vrchovin, hor a horských hřebenů. Vyhodnocení trendů proběhlo pro čtyřicetileté období let 1971–2010. Syntetický popis výsledků projektu je uveden níže. Výsledky byly také prezentovány v publikaci Lünich K., Pluntke T., Niemand C., Adynkiewicz-Piragas M., Zdralewicz I., Otop I., Miszuk B., Kryza J., Lejcuś I., Strońska M., 2014, Lužická Nisa – klima a charakteristika regionu. Sächsisches Landesamt für Umwelt, Landwirtschaft und Geologie. Bylo zjištěno, že v případě teploty vzduchu se všechny posuzované ukazatele v letech 1971–2010 vyznačují rostoucími trendy. V období letního pololetí jsou trendy průměrné (T), maximální (Tmax) a minimální (Tmin) teploty ve většině případů statisticky významné. V chladném pololetí jsou naproti tomu pozorovány značně menší změny. Ve výškovém rozmezí, ve kterém se nachází důl „Turów” (151–300 m n. m.) byl největší nárůst teploty vzduchu zjištěn u průměrné a maximální teploty. V případě průměrné roční teploty tento nárůst dosáhl 1,0 °C, u maximální průměrné teploty 0,9 °C. Pro teplé pololetí tyto hodnoty činily adekvátně 1,8 °C a 1,7 °C. Naproti tomu změny termických podmínek v období chladného pololetí nepřekračovaly 0,3 °C. V oblastech tvořící okolí dolu Turów došlo k největšímu nárůstu maximální teploty vzduchu v letech 1971–2010 ve vyšších hypsometrických patrech v teplém pololetí. Pro oblast nacházející se ve výškovém rozmezí 351–650 m n. m. tento nárůst dosáhl 2,3 °C a nad 650 m n. m. pak 2,4 °C. V případě srážek je pozorována růstová tendence u ročních srážkových úhrnů, což je způsobeno mezi jinými větší četností srážkových dnů, včetně silných srážek s denními úhrny nad 10 mm. V celém regionu byl zaznamenán nárůst srážkových úhrnů v letním a zimním pololetí a nárůst čestnosti výskytu silných srážek. Jedinou výjimkou je pokles srážkových úhrnů v teplém pololetí v regionech nacházejících se ve výškách nad 650 m n. m. V oblasti reprezentující důl Turów, pro stanice umístěné ve výškách 151–350 m n. m., dosáhl	**Připomínka zohledněna v plném rozsahu** V odpovědi zaslané dopisem značka DOOŚ-tos.441.1.2016.az4 ze dne 22. prosince 2017 polská strana představila doplňující údaje a vysvětlení týkající se například časové a prostorové struktury atmosférických srážek a vlivu dolu Turów (spolu s elektrárnou) na místní klima a dále také výsledky sledování klimatických tendencí v příhraničním regionu povodí Lužické Nisy. V dopise Ministerstva životního prostředí České republiky ze dne 12. února 2018 česká strana uznala výše uvedená vysvětlení za postačující.

1	2	3	4	5
Č.	**PŘIPOMÍNKY ČESKÉ STRANY**	**AUTOR PŘIPOMÍNKY**	**ODPOVĚDI POLSKÉ STRANY**	**ZPŮSOB POSOUZENÍ PŘIPOMÍNKY**
			nárůst ročních srážkových úhrnů v letech 1971–2010 celkem 73 mm, z čehož 26 mm tvoří růst pro teplé pololetí a 38 mm pro chladné období. Naproti tomu četnost výskytu dnů se silnými srážkami během posledních čtyřiceti let se zvýšil průměrně o 1,7 dne. Výsledky projektu Neymo se vztahují samozřejmě pro celou oblast a nelze na jejich základě vyloučit výskyt jiných lokálních (topoklimatických) srážkových trendů, na které má však větší vliv geografická poloha regionu Liberce než existence dolu a elektrárny Turów. Bez ohledu na zde uvedené závěry bude vliv dolu na místní klimatické podmínky předmětem hodnocení ve zprávě o vlivu na životní prostředí záměru spočívajícího v pokračování těžby hnědouhelného ložiska důlním závodem KWB Turów.	
5.8	Nutno posoudit **vliv hnědouhelného dolu na lesní porosty** v ČR. – tento vliv je viditelný již nyní a není důvod pochybovat, že se tento vliv s velkou pravděpodobností zesílí po rozšíření a přiblížení dolu směrem k lesním porostům nacházejícím se na českém území.		Informace ohledně vlivu na lesní ekosystémy je uvedena v bodě 3.5. této tabulky.	**Připomínka zohledněna v plném rozsahu** V odpovědi poskytnuté dopisem značka DOOŚ-tos.441.1.2016.az4 ze dne 22. prosince 2017 (k bodu 3.5) polská strana předložila doplňující informace a vysvětlení v této věci. V dopise Ministerstva životního prostředí České republiky ze dne 12. února 2018 česká strana uznala výše uvedená vysvětlení za postačující.
5.9	**Podobné důsledky lze očekávat také v případě využívání zemědělských pozemků.**		Vysvětlení je uvedeno v bodech 1.5. a 1.6. této tabulky.	**Připomínka zohledněna částečně** Znění Prognózy zohledňuje výsledky rozšířených hodnocení týkajících se vlivů mj. na povrchové a podzemní vody, souvisejících se záměrem nazvaným ”Pokračování v těžbě hnědouhelného ložiska Turów”, představených české straně dopisem Generálního ředitelství ochrany životního prostředí značka DOOŚ-tos.441.1.2016.az/MT.9 ze dne 24. ledna 2019. Hodnocení se týkají období do konce plánované činnosti dolu, tedy do roku 2044. Ve studii byla také posouzena plánovaná řešení omezující vliv těžební činnosti dolu Turów na životní prostředí na území Polska, Česka a Německa, včetně s vyhodnocením jejich účinnosti. Výše uvedená hodnocení zvyšující úroveň podrobnosti zpracování jsou obsažená v Prognóze: - pro podzemní vody v kapitole 5.1, - pro povrchové vody v kapitole 5.2. Ve shrnutí hodnocení týkajících se povrchových vod je v Prognóze konstatováno: *Shrneme-li výše uvedené hodnocení výsledků modelových šetření, lze konstatovat, že provedení (v rámci realizace záměru) navrhované protifiltrační clony v meziuhelném vodonosném útvaru, je účinným způsobem minimalizace vlivu odvodňování prováděného v průběhu finální těžby ložiska Turów v letech 2020–2044 na podzemní vody v okolí dolu. Clona eliminuje možnost dalšího snižování vodní hladiny ve všech vodonosných útvarech, v oblasti nacházející se jižně od jižního geologického zlomu v Česku i Německu a také značně omezuje vliv na podzemní vody na polském území.* Hodnocení uváděná v Prognóze dále prokazují, že po použití plánované protifiltrační clony bude význačný vliv dolu Turów na kvalitu a množství povrchových vod neutralizován. Širší, adekvátní k proceduře EIA, hodnocení v tomto rozsahu (zejména pokud jde o vliv na zemědělský půdní fond) budou provedena ve zprávě o vlivu na ŽP.
5.10	**V případě biotopů menší vodních toků, pramenišť a ostatních druhů a jiných druhů biotopů souvisejících s vodou, mohou být důsledky likvidační.**		Vysvětlení je uvedeno v bodech 1.5. a 1.6. této tabulky.	**Připomínka zohledněna částečně** Znění kapitoly 5 Prognózy s názvem „Přeshraniční vlivy na životní prostředí” aktualizováno doplněním informací zvyšujících podrobnost původního hodnocení. Ve studii byly zohledněny výsledky rozšířených hodnocení v rozsahu přeshraničních vlivů na vody povrchové, podzemní, na kvalitu ovzduší v souvislosti se záměrem nazvaným ”Pokračování v těžbě ložiska hnědého uhlí Turów”. Tato hodnocení v podobě doplňujících podkladů byla české

1	2	3	4	5
Č.	**PŘIPOMÍNKY ČESKÉ STRANY**	**AUTOR PŘIPOMÍNKY**	**ODPOVĚDI POLSKÉ STRANY**	**ZPŮSOB POSOUZENÍ PŘIPOMÍNKY**
				straně představena dopisem Generálního ředitelství ochrany životní prostředí, značka DOOŚ-tos.441.1.2016.az/MT.9 ze dne 24. ledna 2019. Rozsah hodnocení je značně širší než to vyžaduje procedura SEA. Ve studii byly také posouzena plánovaná řešení omezující vliv těžební činnosti dolu Turów na životní prostředí na území Polska, Česka a Německa (např. protifiltrační clona), včetně s vyhodnocením jejich účinnosti. Výše uvedená hodnocení zvyšující úroveň podrobného zpracování a závěry z nich vyplývající jsou popsány v Prognóze: - pro podzemní vody v kapitole 5.1, - pro povrchové vody v kapitole 5.2. Ve shrnutí hodnocení týkajících se povrchových vod je v Prognóze konstatováno: *Shrneme-li výše uvedené hodnocení výsledků modelových šetření, lze konstatovat, že provedení (v rámci realizace záměru) navrhované protifiltrační clony v meziuhelném vodonosném útvaru, je účinným způsobem minimalizace vlivu odvodňování prováděného v průběhu finální těžby ložiska Turów v letech 2020–2044 na podzemní vody v okolí dolu. Clona eliminuje možnost dalšího snižování vodní hladiny ve všech vodonosných útvarech (a tedy i v biotopech s nimi provázaných), v oblasti nacházející se jižně od jižního geologického zlomu v Česku i Německu a také značně omezuje vliv na podzemní vody na polském území.* Navíc hodnocení [uvedená v Prognóze] uvádějí, že po použití plánované protifiltrační clony bude význačný vliv dolu Turów na kvalitu a množství povrchových vod (a tedy i biotopech s nimi provázaných) neutralizován. Širší, adekvátní k proceduře EIA, hodnocení vlivu na biotopy budou provedena ve zprávě o vlivu na ŽP.
5.11	**Nezbytné je doplnění o návrh monitoringu důsledků realizace koncepce na území ČR, společně s návrhem kompenzačních opatření a mechanismu provádění kompenzačních opatření v případech vzniku nepředvídatelných vlivů.** Nutno s předstihem navrhnout preventivní a kompenzační opatření. Návrh spolupráce je nutno doplnit v rámci monitoringu a kompenzačních opatření s českou stranou. **Je požadováno provádění stálého monitoringu již existujících vlivů těžby dolu a elektrárny Turów na životní prostředí v ČR. a předkládání pravidelných zpráv o výsledcích monitoringu (současného a budoucího) vlivu těžby dolu na životní prostředí.**		Vysvětlení ve věci stávajícího a plánovaného monitoringu je uvedeno v bodech 1,2, 1.10, 1.11, 2.10, 6.3. této tabulky	**Připomínka zohledněna částečně** V kapitole 4 Prognózy jsou popsány plánované metody hodnocení důsledků realizace ustanovení územního plánu. Ve znění Prognózy je uvedeno, že nepřetržitý monitoring vlivů na životní prostředí zajistí: - Státní monitoring životní prostředí, - monitoring realizovaný společností PGE GIEK S.A. pobočka Oddział KWB Turów – podrobný popis rozsahu monitoringu (aktuálního a budoucího) byl české straně uveden v dopise Generálního ředitelství ochrany životního prostředí značka DOOŚ-tos.441.1.2016.az4 ze dne 22. prosince 2017. Pokud jde o kompenzační opatření je tato problematika popsána v kapitole 10 Prognózy nazvané Řešení s cílem předcházet, omezit nebo kompenzovat negativní vlivy na životní prostředí. Širší, adekvátní k proceduře EIA, hodnocení vlivu na biotopy budou provedena ve zprávě o vlivu na ŽP.
6.1	**Dokumentace neprokázala, že změna místního územního plánu nezpůsobuje přeshraniční dopady na životní prostředí.**	**Jiří Löffelmann člen rady kraje, odbor životního prostředí, zemědělství a rozvoje venkova *Liberec, 30.05.2017***	Vysvětlivky jsou uvedené v bodech 1.2, 2.9, 2.10. a v bodech 5.1–5.11.	**Připomínka nezohledněna v plném rozsahu** Znění kapitoly 5 Prognózy s názvem „Přeshraniční vlivy na životní prostředí" aktualizováno doplněním informací zvyšujících podrobnost původního hodnocení. Ve studii byly zohledněny výsledky rozšířených hodnocení v rozsahu přeshraničních vlivů na vody povrchové, podzemní, na kvalitu ovzduší v souvislosti se záměrem nazvaným "Pokračování v těžbě hnědouhelného ložiska Turów". Předmětná hodnocení byla české straně představena dopisem Generálního ředitelství ochrany životní prostředí, značka DOOŚ-tos.441.1.2016.az/MT.9 ze dne 24. ledna 2019. Rozsah hodnocení je značně širší než to vyžaduje předmětná procedura. Ve studii byla také posouzena plánovaná řešení omezující vliv těžební činnosti dolu Turów na životní prostředí na území Polska, Česka a Německa, včetně s vyhodnocením jejich účinnosti.

1	2	3	4	5
Č.	**PŘIPOMÍNKY ČESKÉ STRANY**	**AUTOR PŘIPOMÍNKY**	**ODPOVĚDI POLSKÉ STRANY**	**ZPŮSOB POSOUZENÍ PŘIPOMÍNKY**
				Výše uvedená hodnocení zvyšující úroveň podrobnosti zpracování jsou obsažená v Prognóze: - pro podzemní vody v kapitole 5.1, - pro povrchové vody v kapitole 5.2, - v rozsahu vlivu na ovzduší v kapitole 5.3. Ve shrnutí hodnocení týkajících se povrchových vod je v Prognóze konstatováno: *Shrneme-li výše uvedené hodnocení výsledků modelových šetření, lze konstatovat, že provedení (v rámci realizace záměru) navrhované protifiltrační clony v meziuhelném vodonosném útvaru, je účinným způsobem minimalizace vlivu odvodňování prováděného v průběhu finální těžby ložiska Turów v letech 2020–2044 na podzemní vody v okolí dolu. Clona eliminuje možnost dalšího snižování vodní hladiny ve všech vodonosných útvarech, v oblasti nacházející se jižně od jižního geologického zlomu v Česku i Německu a také značně omezuje vliv na podzemní vody na polském území.* Hodnocení uváděná v Prognóze dále prokazují, že po použití plánované protifiltrační clony bude význačný vliv dolu Turów na kvalitu a množství povrchových vod neutralizován. Ohledně kvality ovzduší je v Prognóze uvedeno: *Zdroje kumulovaných emisí z území obce Bogatynia nemají významný přeshraniční vliv na české straně. Zjištěné vyšší koncentrace polétavého prachu, vyskytující se v bezprostředním okolí dolu KWB Turów, se se vzdálenosti od zdroje rychle snižují. Jak z důvodu druhu suroviny (hnědé uhlí), tak z důvodu způsobu těžby (pod úrovní terénu) a opatření minimalizujících dopady, použitých při skladování a dopravě vytěženého materiálu, se vliv dolu na kvalitu ovzduší s postupující vzdáleností velmi rychle snižuje. Významný vliv dolu na koncentrace polétavého prachu je zaznamenatelný ve vzdálenosti maximálně 1 km od dolu. Vzdálenost nejblíže se nacházející obce na české straně (Uhelná) od hranice plochy dotčené změnou místního územního plánu činí 1346 metrů. Příhraničí oblasti v České republice nejsou ohroženy nadlimitními koncentracemi spojenými s provozem dolu v kombinaci s jinými zdroji z území obce Bogatynia a taková ohrožení se nepředpokládají ani v budoucnu.* Výše uvedená hodnocení potvrzují původní znění Prognózy, že činnost plánovaná v rámci změny místního územního plánu, spolu s naplánovanými minimalizačními opatřeními, vylučuje přeshraniční vliv (chápaný jako význačný negativní vliv) na povrchové a podzemní vody a čistotu ovzduší na území České republiky.
6.2	**Realizace záměru zásadně ovlivní poměry povrchových a podzemních vod, případně povede k úplné ztrátě pitné vody.**		Vysvětlivky jsou uvedené v bodech 1.2, 1.3, 1.4, 1.5, 1.9. a v bodech 5.1–5.11.	**Připomínka nezohledněna v plném rozsahu** Znění kapitoly 5 Prognózy s názvem „Přeshraniční vlivy na životní prostředí" aktualizováno doplněním informací zvyšujících podrobnost původního hodnocení. Ve studii byly zohledněny výsledky rozšířených hodnocení v rozsahu přeshraničních vlivů na vody povrchové, podzemní, na kvalitu ovzduší v souvislosti se záměrem nazvaným "Pokračování v těžbě hnědouhelného ložiska Turów". Předmětná hodnocení byla české straně představena dopisem Generálního ředitelství ochrany životní prostředí, značka DOOŚ-tos.441.1.2016.az/MT.9 ze dne 24. ledna 2019. Rozsah hodnocení je značně širší než to vyžaduje předmětná procedura. Ve studii byla také posouzena plánovaná řešení omezující vliv těžební činnosti dolu Turów na životní prostředí na území Polska, Česka a Německa, včetně s vyhodnocením jejich účinnosti. Výše uvedená hodnocení zvyšující úroveň podrobnosti zpracování jsou obsažená v Prognóze: - pro podzemní vody v kapitole 5.1, - pro povrchové vody v kapitole 5.2. Ve shrnutí hodnocení týkajících se povrchových vod je v Prognóze konstatováno: *Shrneme-li výše uvedené hodnocení výsledků modelových šetření, lze konstatovat, že provedení (v rámci realizace záměru) navrhované protifiltrační clony v meziuhelném vodonosném útvaru, je účinným způsobem minimalizace vlivu odvodňování prováděného v průběhu finální těžby ložiska Turów v letech 2020–2044 na podzemní vody v okolí dolu. Clona eliminuje možnost dalšího snižování vodní hladiny ve všech vodonosných útvarech, v oblasti nacházející se*

1	2	3	4	5
Č.	PŘIPOMÍNKY ČESKÉ STRANY	AUTOR PŘIPOMÍNKY	ODPOVĚDI POLSKÉ STRANY	ZPŮSOB POSOUZENÍ PŘIPOMÍNKY
				jižně od jižního geologického zlomu v Česku i Německu a také značně omezuje vliv na podzemní vody na polském území. Hodnocení uváděná v Prognóze dále prokazují, že po použití plánované protifiltrační clony bude význačný vliv dolu Turów na kvalitu a množství povrchových vod neutralizován.
6.3	**Realizace záměru povede ke vzniku sesuvů a nestability horninového podloží na bočních svazích dobývky, k hluku, zvýšení prašnosti, pohybu odvalů, vzniku nových odvalů, změně charakteru krajiny a k prodloužení činnosti elektrárny Turów.**		Vysvětlivky jsou uvedené v bodech 1.7, 1.8, 1.10, 2.6, 2.7, 2.10. a v bodech 5.1–5.11. Nutno jednoznačně konstatovat, že prodloužení provozu elektrárny Turów není předmětem nynějších řízení. Česká strana se účastnila přeshraničního hodnocení vlivu na životní prostředí probíhajícího ve fázi vydávání rozhodnutí o environmentálních podmínkách pro nový blok č. 11 elektrárny Turów a účastní se řízení vydávání nového integrovaného povolení pro elektrárnu, se zohledněním bloku 11 (v současné době blok č. 7) a prodloužení provozu elektrárny.	**Připomínka nezohledněna v plném rozsahu** ***Realizace záměru povede ke vzniku sesuvů a nestability horninového podloží na bočních svazích dobývky, k hluku, zvýšení prašnosti, pohybu*** *odvalů, vzniku nových odvalů:* *V odpovědi poskytnuté v dopise značka DOOŚ-tos.441.1.2016.az4 ze dne 22. prosince 2017, týkající se bodu 2.5, polská strana představila doplňující, obecné informace o rozsahu inženýrských a geologických podmínek a o postupu těžby uhlí na dole Turów. Představené informace poukazují na malou pravděpodobnost ztráty rovnováhy v jihozápadní, jihovýchodní a střední části cílového svahu. V dopise byla česká strana současně informována o místě umístění plánovaného vnitřního odvalu (severní část povrchové dobývky).* *Současně bylo sděleno, že všechny provedené posudky stability svahu povrchové dobývky a dokumentace v tomto rozsahu konstatují, že aktuální a finální svah je a bude stabilní.* *Výše uvedené informace, pokud jde o míru podrobnosti, jsou dle požadavků SEA adekvátní.* *Současně byl ve výše uvedeném dopise popsán způsob provádění kontrol stability svahů (s uvedením, že hodnocení stability svahů probíhá pravidelně v rámci provozu dolu, s průběžnou aktualizací a prověřování geologických a geologicko-inženýrských údajů, které mohou mít vliv na podmínky stability svahů, důl zajišťuje a stále rozvíjí a modernizuje monitoring povrchových a podzemních pohybů jak u odvalu, tak v případě svahů dobývky).* *Detailnější hodnocení budou uvedené ve zprávě o vlivu záměru na životní prostředí.* ***Realizace záměru povede ke zvýšení prašnosti:*** *Znění kapitoly 5 Prognózy s názvem „Přeshraniční vliv na životní prostředí" bylo aktualizováno. Studie zohledňuje výsledky rozšířených hodnocení například ohledně vlivů na kvalitu ovzduší v souvislosti se záměrem nazvaným "Pokračování v těžbě hnědouhelného ložiska Turów". Předmětná hodnocení byla české straně představena dopisem Generálního ředitelství ochrany životní prostředí, značka DOOŚ-tos.441.1.2016.az/MT.9 ze dne 24. ledna 2019. Rozsah hodnocení je značně širší než to vyžaduje předmětná procedura. Ve studii byla také posouzena plánovaná řešení omezující vliv těžební činnosti dolu Turów na životní prostředí na území Polska, Česka a Německa, včetně s vyhodnocením jejich účinnosti.* *Výše uvedená hodnocení zvyšující úroveň podrobnosti zpracování jsou obsažená v Prognóze v kapitole 5.3.* *Ohledně kvality ovzduší je v Prognóze uvedeno: Zdroje kumulovaných emisí z území obce Bogatynia nemají významný přeshraniční vliv na české straně. Zjištěné vyšší koncentrace polétavého prachu, vyskytující se v bezprostředním okolí dolu KWB Turów, se se vzdálenosti od zdroje rychle snižují. Jak z důvodu druhu suroviny (hnědé uhlí), tak z důvodu způsobu těžby (pod úrovní terénu) a opatření minimalizujících dopady, použitých při skladování a dopravě vytěženého materiálu, se vliv dolu na kvalitu ovzduší s postupující vzdálenosti velmi rychle snižuje. Významný vliv dolu na koncentrace polétavého prachu je zaznamenatelný ve vzdálenosti maximálně 1 km od dolu. Vzdálenost nejblíže se nacházející obce na české straně (Uhelná) od hranice plochy dotčené změnou místního územního plánu činí 1346 metrů. Příhraničí oblasti v České republice nejsou ohroženy nadlimitními koncentracemi spojenými s provozem dolu v kombinaci s jinými zdroji z území obce Bogatynia a taková ohrožení se nepředpokládají ani v budoucnu.* ***Realizace záměru poveden ke změně charakteru krajiny:*** *V kapitole 9.2. Prognózy nazvané Předpokládané důsledky realizace ustanovení návrhu územního plánu pro jednotlivé složky životního prostředí je uvedeno vyhodnocení vlivu změny místního územního plánu na krajinu. Závěry se však týkají území Polska. Bylo například zjištěno, že plochy dotčené změnou územního plánu zvýší plochu krajinného typu – území přeměněno lidskou činností, jehož hranice, podle dříve schválených místních územních plánů, bude probíhat středem místní části Opolno-Zdrój. V měřítku celé místní části a obce to bude vliv marginální, protože dominantní význam zde mají antropogenní krajiny. Dosavadní*

1	2	3	4	5
Č.	**PŘIPOMÍNKY ČESKÉ STRANY**	**AUTOR PŘIPOMÍNKY**	**ODPOVĚDI POLSKÉ STRANY**	**ZPŮSOB POSOUZENÍ PŘIPOMÍNKY**
				dobývání uhlí v tomto regionu již vedlo k významné přeměně životního prostředí. *Širší, adekvátní k proceduře EIA, hodnocení vlivu na biotopy budou provedena ve zprávě o vlivu na ŽP.* ***Realizace záměru povede k prodloužení činnosti elektrárny Turów:*** *Podle údajů předaných české straně dopisem Generálního ředitelství ochrany životního prostředí značka DOOŚ-tos.441.1.2016.az4 ze dne 22. prosince 2017 (uvedený v odpovědi k připomínce v bodě 6.1) bylo uvedeno, že prodloužení činnosti elektrárny Turów není předmětem nyní vedených řízení. Česká strana se účastnila přeshraničního hodnocení vlivu na životní prostředí probíhajícího ve fázi vydávání rozhodnutí o environmentálních podmínkách pro nový blok č. 11 elektrárny Turów a účastní se řízení vydávání nového integrovaného povolení pro elektrárnu, se zohledněním bloku 11 (v současné době blok č. 7) a prodloužení provozu elektrárny.* ***Realizace záměru způsobí vznik hluku:*** *Hodnocení uvedená v kapitole 5 Prognózy nepoukazují na přeshraniční vlivy realizace územního plánu spojené s emisí hluku. Podle vysvětlení polské strany, s přihlédnutím k úrovni podrobnosti zpracování hodnocení u strategických dokumentů, nebylo podrobné modelování pro hluk v rámci procedury SEA prováděno.* *Podrobné prognózy hlukové expozice jsou zpracovány v rámci Zprávy EIA. Tato hodnocení zohledňují současnou situaci a právní předpisy platné jak na české, tak na polské straně.* *Ve zprávě EIA budou posouzeny také vlivy vibrací a s nimi souvisejícího sedání zeminy v důsledku plánované změny směru těžby hnědouhelného ložiska Turów.*
6.4	**Realizace záměru bude mít vliv na sídla v Libereckém kraji rozšíření těžby hnědého uhlí, kdy po této těžbě se hranice těžební oblasti přiblíží k nejbližší obytnému území na českém území na vzdálenost menší než 1,6 km jako je uváděné v návrhu koncepce.**		Vzdálenost nejbližších staveb na české straně v místní části Uhelná od hranice plánovaného dobývacího prostoru činí 1,1 km. Tento údaj bude uveden v nyní zpracovávané zprávě EIA.	**Připomínka nezohledněna v plném rozsahu** Podle výsledků detailního hodnocení předložených české straně dopisem Generálního ředitelství ochrany životního prostředí značka DOOŚ-tos.441.1.2016.az/MT.9 ze dne 24. ledna 2019 v kapitole 5 Prognózy je uveden zápis, že vzdálenost od oblasti dotčené změnou územního plánu k nejbližší zástavbě v obci Uhelná činí 1,3 km.
7.1	**V případě pokračování v těžbě uhlí může dojít k poměrně negativním vlivům na území Libereckého kraje, zejména na vodní režim povrchových a podzemních vod; existuje riziko úplného zániku pitné vody, zejména v oblasti kolem Frýdlandu a Hrádku [nad Nisou]; hrozí sesuvy a nestabilita horninového podloží na bočních hranách dolu. Ohrožením je také hluk, zvýšená prašnost, pohyb odvalů, vznik nových odvalů nebo změna krajiny.**	**Obec Heřmanice,** ***Heřmanice, 29.05.2017r.***	Vysvětlivky jsou uvedené v bodech 1,2, 1.3, 1.4, 1.5, 1.7, 1.8, 1.9, 1.10, 2.6, 2.7, 2.10.	**Připomínka nezohledněna v plném rozsahu** - připomínky týkající se **vlivu na vody podzemní, povrchové a na kvalitu ovzduší (zvýšená prašnost)** na území České republiky: Znění kapitoly 5 Prognózy s názvem „Přeshraniční vlivy na životní prostředí" aktualizováno doplněním informací zvyšujících podrobnost původního hodnocení. Ve studii byly zohledněny výsledky rozšířených hodnocení v rozsahu přeshraničních vlivů na vody povrchové, podzemní, na kvalitu ovzduší v souvislosti se záměrem nazvaným "Pokračování v těžbě hnědouhelného ložiska Turów". Tato hodnocení byla české straně představena dopisem Generálního ředitelství ochrany životní prostředí, značka DOOŚ-tos.441.1.2016.az/MT.9 ze dne 24. ledna 2019. Rozsah hodnocení je značně širší než to vyžaduje procedura SEA. Územní rozsah hodnocení vyplynul z možnosti výskytu daného vlivu a tak v případě vlivu na podzemní vody byl zpracován hydrogeologický numerický model, na jehož základě bylo provedeno prognostické modelové posouzení vlivu pokračování těžby na podzemní vody. Model byl vymezen v rámci Žitavské pánve, tedy na ploše cca 263 km², a zahrnuje i Hrádek [nad Nisou]. Podle předmětné hodnocení českým územím, značně vzdáleným od hranice Žitavské pánve (např. Frýdlant 3,7 km nebo Chrastava 6,2 km) nehrozí ztráta podzemních vod způsobená pokračováním v těžbě ložiska Turów do doby jeho vytěžení v roce 2044. Výše uvedená hodnocení a závěry z nich jsou popsány v Prognóze: -pro podzemní vody v kapitole 5.1, - pro povrchové vody v kapitole 5.2, - v rozsahu vlivu na ovzduší v kapitole 5.3. **- ohrožení, která mohou vznikat pohybem odvalů, vznik nových odvalů:** V odpovědi poskytnuté v dopise značka DOOŚ-tos.441.1.2016.az4 ze dne 22. prosince 2017, týkající se bodu 2.5, polská strana představila doplňující, obecné informace o rozsahu

1	2	3	4	5
Č.	**PŘIPOMÍNKY ČESKÉ STRANY**	**AUTOR PŘIPOMÍNKY**	**ODPOVĚDI POLSKÉ STRANY**	**ZPŮSOB POSOUZENÍ PŘIPOMÍNKY**
				inženýrských a geologických podmínek a o postupu těžby uhlí na dole Turów. Představené informace poukazují na malou pravděpodobnost ztráty rovnováhy v jihozápadní, jihovýchodní a střední části cílového svahu. V dopise byla česká strana současně informována o místě umístění plánovaného vnitřního odvalu (severní část povrchové dobývky). Současně bylo sděleno, že všechny provedené posudky stability svahu povrchové dobývky a dokumentace v tomto rozsahu konstatují, že aktuální a finální svah je a bude stabilní. Výše uvedené informace, pokud jde o míru podrobnosti, jsou dle požadavků SEA adekvátní. Současně byl ve výše uvedeném dopise popsán způsob provádění kontrol stability svahů (s uvedením, že hodnocení stability svahů probíhá pravidelně v rámci provozu dolu, s průběžnou aktualizací a prověřování geologických a geologicko-inženýrských údajů, které mohou mít vliv na podmínky stability svahů, důl zajišťuje a stále rozvíjí a modernizuje monitoring povrchových a podzemních pohybů jak u odvalu, tak v případě svahů dobývky). Detailnější hodnocení budou uvedené ve zprávě o vlivu záměru na životní prostředí. **- změny krajiny:** V kapitole 9.2. Prognózy nazvané Předpokládané důsledky realizace ustanovení návrhu územního plánu pro jednotlivé složky životního prostředí je uvedeno vyhodnocení vlivu změny místního územního plánu na krajinu. Závěry se však týkají pouze území Polska. Bylo například zjištěno, že plochy dotčené změnou územního plánu zvýší plochu krajinného typu – území přeměněného lidskou činností, jehož hranice, podle dříve schválených místních územních plánů, bude probíhat středem místní části Opolno-Zdrój. V měřítku celé místní části a obce to bude vliv marginální, protože dominantní význam zde mají antropogenní krajiny. Dosavadní dobývání uhlí v tomto regionu již vedlo k významné přeměně životního prostředí. Širší, adekvátní k proceduře EIA, hodnocení vlivu na biotopy budou provedena ve zprávě o vlivu na ŽP. **- ohrožení způsobená hlukem:** Hodnocení uvedená v kapitole 5 Prognózy nepoukazují na přeshraniční vlivy realizace územního plánu spojené s emisí hluku. Podle vysvětlení polské strany, s přihlédnutím k úrovni podrobnosti zpracování hodnocení u strategických dokumentů, nebylo podrobné modelování pro hluk v rámci procedury SEA prováděno. Podrobné prognózy hlukové expozice jsou zpracovány v rámci Zprávy EIA. Tato hodnocení zohledňují současnou situaci a právní předpisy platné jak na české, tak na polské straně. Ve zprávě EIA budou posouzeny také vlivy vibrací a s nimi souvisejícího sedání zeminy v důsledku plánované změny směru těžby hnědouhelného ložiska Turów.
8.1	Řešení problematiky se nedotýká využití nerostných surovin s přeshraničními vlivy na oblasti v kompetenci úřadu, proto z hlediska ochrany a využití nerostných surovin **úřad nemá k projektu výhrady.**	**Obvodní báňský úřad pro území krajů Libereckého a Vysočina,** ***Liberec, 10.05.2017***	-	**Bez připomínek české strany k předmětném rozsahu.**
9.1	**Dokumentace nevylučuje jednoznačně možné ohrožení podzemní pitné vody nacházejících se v katastru obce Dětřichov. Ze studijní dokumentace připravené na objednávku české strany vyplývají závěry o fatálních důsledcích nejen pro zdroje pitné vody, zásobující obec Dětřichov, ale také o negativním vlivu na vodní poměry v oblasti Chrastavy a Hrádku [nad Nisou].**	**Obec Kunratice,** ***Kunratice, 29.05.2017r.***	Vysvětlivky jsou uvedené v bodě 1.9.	**Připomínka nezohledněna v plném rozsahu** Znění kapitoly 5 Prognózy s názvem „Přeshraniční vlivy na životní prostředí" aktualizováno doplněním informací zvyšujících podrobnost původního hodnocení. Ve studii byly zohledněny výsledky rozšířených hodnocení v rozsahu přeshraničních vlivů na vody povrchové, podzemní, na kvalitu ovzduší v souvislosti se záměrem nazvaným "Pokračování v těžbě hnědouhelného ložiska Turów". Předmětné hodnocení bylo české straně zasláno dopisem Generálního ředitelství ochrany životního prostředí značka DOOŚ-tos.441.1.2016.az/MT.9 ze dne 24. ledna 2019. Podrobnost zpracování hodnocení je značně vyšší než to vyžaduje procedura SEA. Územní rozsah hodnocení vyplynul z možnosti výskytu daného vlivu a tak v případě vlivu na podzemní vody byl zpracován hydrogeologický numerický model, na jehož základě bylo provedeno prognostické modelové posouzení vlivu pokračování těžby na podzemní vody. Model byl vymezen v rámci Žitavské pánve, tedy na ploše cca 263 km², a zahrnuje i Hrádek [nad Nisou]. Podle předmětného hodnocení českým územím, značně vzdáleným od hranice Žitavské pánve (např. Frýdlant 3,7 km nebo Chrastava 6,2 km) nehrozí ztráta podzemních

1	2	3	4	5
Č.	**PŘIPOMÍNKY ČESKÉ STRANY**	**AUTOR PŘIPOMÍNKY**	**ODPOVĚDI POLSKÉ STRANY**	**ZPŮSOB POSOUZENÍ PŘIPOMÍNKY**
				vod způsobená pokračováním těžby ložiska Turów do doby jeho vytěžení v roce 2044. Podobný závěr lze uvést také pro katastr obce Dětřichov. Výše uvedená hodnocení zvyšující úroveň podrobného zpracování a závěry z nich vyplývající jsou popsány v Prognóze: - pro podzemní vody v kapitole 5.1, - pro povrchové vody v kapitole 5.2.
10.1	Strategická a projektová hodnocení vlivu na životní prostředí nelze spojovat ani zaměňovat. Výsledky jednotlivých řízení nejsou totožné ani zaměnitelné, tudíž se nejedná o argument odůvodňující ukončení přeshraničních jednání. Česká strana souhlasí s přístupem, aby všechny připomínky vznášené českou stranou byly zapracovány do dokumentace zprávy o hodnocení vlivu na životní prostředí záměru Pokračování v těžbě hnědouhelného ložiska Turów. Česká strana současně nesouhlasí s ukončením přeshraničních konzultací. Česká strana žádá o vyhodnocení návrhů k návrhu změny místního územního plánu z 12.06.2017 a o zaslání upraveného návrhu změny místního územního plánu před jeho schválením.	**Ministerstvo životního prostředí České republiky,** ***Praha, 29.01.2018***	**Odpovědi polské strany ze dne 02.02.2018** Generální ředitelství životního prostředí se obrátilo s žádostí, aby česká strana uvedla, které z připomínek nebyly, podle jejího názoru, zohledněny v odpovědích a dodatečných podkladech předaných české straně dopisem ze dne 22.12.2017. Současně bylo v tomto dopise uvedeno, že podle názoru správního orgánu podklady předané české straně zohledňují vyčerpávajícím způsobem připomínky a komentáře uplatněné k předmětnému strategickému dokumentu.	**Připomínka nezohledněna v plném rozsahu z důvodu jejího nekonkrétnosti** V odpovědi na požadavky české strany, aby byly zohledněny všechny její připomínky k dokumentaci, bylo požádáno o uvedení, které konkrétní body podle názoru české strany ještě vyžadují projednání a dořešení v rámci procedury SEA – tím také pokračovaly mezistátní konzultace na úrovni SEA.
11.1	V doplňujících podkladech ze dne 22.12.2017 jste se zabývali z formálního hlediska všemi výhradami a očekáváním uplatněnými českou stranou, avšak v odpovědích na většinu našich výhrad chybí odkazy na budoucí hodnocení vlivu záměru *Pokračování v těžbě hnědouhelného ložiska Turów* na životní prostředí ve smyslu směrnice o EIA (zpráva EIA), proto z našeho hlediska nebyly tyto výhrady věcně posouzeny. Výhrady uvedené v bodech 1.1, 1.10, 2.1, 2.8, 3.5, 5.1 až 5.3, 5.7 a 5.8 považujeme za vyřešené. Česká strana i nadále nesouhlasí s argumentací týkající se bodů 1.2 a 1.11, návazně bodu 1.12 (argumentace v dopise ze dne 29.01.2018), Ve bodům 1.3, 1.4 a 1.9 a ostatním bodům se stejnou argumentací (jedná se o předání české straně během	**Ministerstvo životního prostředí České republiky,** ***Praha, 12.02.2018***	**Odpovědi polské strany ze dne 29.06.2018** Ve znění dopisu Generálního ředitelství ochrany životního prostředí a připojeného vyjádření starosty města a obce Bogatynia byla česká strana informována o tom, že: - všechny připomínky české strany budou posouzeny a výsledky řízení ve věci přeshraničních vlivů na životní prostředí budou zohledněny v písemném shrnutí, které bude připojeno ke strategickému dokumentu podle článku 11 odst. 2 *Protokolu o strategickém hodnocení vlivu na životní prostředí v přeshraničním kontextu* a budou české straně předány bezodkladně po schválení předmětné změny místního územního plánu, - ve shrnutí budou uvedena upravená vzdálenost od hranice plánovaného záměru k zástavbě, - podle stanoviska polské strany není možné do přeshraničních konzultací zařadit strategické dokumenty týkající se dokumentace tvořící ROOŚ pro záměr s názvem *Pokračování v těžbě hnědouhelného ložiska Turów* s ohledem na příliš velkou podrobnost zpracování, neadekvátní pro strategické konzultace, - Generální ředitelství ochrany životního prostředí současně souhlasí se skutečností, že nelze vyloučit značný dopad na životní prostředí celého plánovaného území dolu, spolu s dodatečným fragmentem plochy (která se týká změny místního územního plánu), avšak hodnocení této skutečnosti bude možné ve fázi hodnocení vlivu záměru na životní prostředí, - podle názoru starosty města a obce Bogatynia na všechny připomínky české strany byly poskytnuty odpovědi a zaslány české straně dopisem ze dne 22.12.2017, - není možné zohlednit hydrogeologický model zpracovaný českou	**Připomínka** týkající se zohlednění výhrad uvedených v bodech 1.1 – 9.1 **byla částečně zohledněna** – stupeň zohlednění připomínek spolu s příslušnými vysvětleními je popsán výše. **Připomínka** týkající se *očekávání české strany ohledně zapracování výše uvedených výhrad ve zprávě EIA s tím, že česká strana se k této zprávě vyjádří v rámci SEA* **nebyla zohledněna**, protože podle názoru polské strany (což bylo uvedeno v dopise ze dne 29.6.2018) není možné do přeshraničních konzultací zařadit strategickou dokumentaci tvořící ROOŚ záměru nazvaného *Pokračování v těžbě hnědouhelného ložiska Turów* s ohledem na příliš velkou podrobnost zpracování, neadekvátní pro strategické konzultace. .

1	2	3	4	5
Č.	**PŘIPOMÍNKY ČESKÉ STRANY**	**AUTOR PŘIPOMÍNKY**	**ODPOVĚDI POLSKÉ STRANY**	**ZPŮSOB POSOUZENÍ PŘIPOMÍNKY**
	jednání tzv. skupiny HyP dne 07.09.2017 výsledků hydrogeologického modelování). Česká strana nepovažuje otázky vlivu na hydrogeologické poměry za uzavřenou, protože polská strana předala vlastní výsledky hydrogeologického modelování a česká strana nyní čeká na dokončení prací na vlastním modelu, K bodu 6.4, který se týká vzdálenosti k hranici plánovaného chráněného ložiskové území od nejbližší zástavby nacházející se na území České republiky, česká strana očekává změny uváděných hodnot zejména v předmětném návrhu koncepce a nikoli pouze v připravované zprávě EIA. Ohledně všech ostatních bodů polská strana odkazuje na ROOŚ záměru s názvem Pokračování v těžbě hnědouhelného ložiska Turów. Česká strana informuje, že posouzení připomínek ke strategickému dokumentu ve výše uvedeném ROOŚ je možné pouze tehdy, bude-li procedura přeshraničních konzultací v případě změny místního územního plánu pokračovat a výše uváděný ROOŚ bude součástí dokumentace posuzované v rámci této procedury. Výše uvedené výhrady tedy i nadále zůstávají předmětem mezinárodních konzultací ve věci strategického hodnocení návrhu změny místního územního plánu. Česká strana očekává vyřešení výše uvedených výhrad ve zprávě EIA s tím, že česká strana se k této zprávě vyjádří v rámci SEA.		stranou, protože tento budou dokončen teprve v závěru roku 2020 a navíc jeho rozsah bude zahrnovat pouze omezený fragment oproti rozsahu hodnocení polské strany, zpracovanému pro potřeby ROOŚ (úvodní výsledky modelování již byly české straně předány dne 22.12.2017). - schválení změny místního územního plánu nepředstavuje formální podklad ani souhlas k realizaci vlastního záměru, kterým je pokračování v těžbě hnědouhelného ložiska Turów.	
	Nesouhlas s informováním české	**Ministerstvo**	**Odpovědi polské strany ze dne 31.08.2018**	**Připomínka zohledněna částečně**

1	2	3	4	5
Č.	**PŘIPOMÍNKY ČESKÉ STRANY**	**AUTOR PŘIPOMÍNKY**	**ODPOVĚDI POLSKÉ STRANY**	**ZPŮSOB POSOUZENÍ PŘIPOMÍNKY**
12.1	strany o způsobu vyřízení jej očekávání a výhrad formou Shrnutí zaslaného teprve po schválení předmětného návrhu změny místního územního plánu, protože česká strana není názoru, že mezistátní řízení ve věci strategického hodnocení vlivu záměru na životní prostředí bylo ukončeno. Česká strana: - nesouhlasí s tvrzením, že navrhovaná změna místního územního plánu nebude mít vliv na životní prostředí, - nepovažuje za polehčující okolnost skutečnost, že ve stávajícím dobývacím prostoru již probíhá povrchové dobývání hnědého uhlí a nově vytýčená ploch povrchových těžebních polí bude tvořit „pouze" 2,2 % současného dobývacího prostoru, - uvádí, že to, že nelze vyloučit značný vliv předmětného návrhu koncepce na životní prostředí, uznává ve svém dopise také Generální ředitelství ochrany životního prostředí, - kategoricky požaduje zahrnutí všech dříve uplatněných výhrad a očekávání do návrhu koncepce, včetně hodnocení jeho vlivu na životní prostředí, - zaslání modifikovaných verzí dokumentace ještě před jejich schválením. Tehdy se Ministerstvo životního prostředí České republiky vyjádří k jejich ustanovením a to ještě v rámci procedury strategického hodnocení (SEA). Bylo připomenuta informace o bodech, které jsou považovány za nedostatečně řešené, uvedená v dopise Ministerstva životního prostředí ze dne 12.02.2018. Současně česká strana uvádí, že v případě nesplnění výše uvedených očekávání bude nucena přistoupit k zahájení řešení sporu postupem podle článku 20 Protokolu SEA, případně článku 15 Úmluvy o posuzování vlivů na životní prostředí přesahujících hranice států (tzv. Úmluvy Espoo), případně se obrátit na Evropskou komisi.	**životního prostředí České republiky Praha, 30.07.2018**	V chápání polské strany a podle článku 5 odst. 2 směrnice 2001/42/ES Evropského parlamentu a Rady ze dne 27. června 2001 *o hodnocení vlivu některých plánů a programů na životní prostředí* a článku 7 odst. 2 *Protokolu o strategickém posuzování vlivů na životní prostředí k Úmluvě o posuzování vlivů na životní prostředí přesahujících hranice států Prognóza spolu se zaslanými přílohami* splnila právní požadavky a její obsah a podrobné zpracování hodnocení jsou adekvátní k úrovni podrobnosti ustanovení územního plánu. Prognóza obsahuje ty informace, které mohou řádným a racionálním způsobem vyžadovány. Polská strana se domnívá, že s ohledem na současný stav znalostí Prognóza spolu s doplněním, zaslanými české straně v dopisech ze dne 22.12.2017 a 29.06.2018 vyčerpávajícím způsobem představuje možné vlivy územního plánu na životní prostředí, v souvislosti s čímž bylo toto hodnocení vyhotovené v souladu s platnými normami a praxí, a především způsobem adekvátním k informacím obsaženým v návrhu územního plánu. Kromě toho Prognóza obsahuje všechny vyžadované informace podle přílohy IV. Strategického protokolu. Současně není možné zohlednit hydrogeologický model zpracovaný českou stranou ve fázi SEA, jelikož se jedná o hodnocení nepřiměřená k úrovní podrobnosti zpracování územního plánu, navíc tyto práce nebyly zatím ukončené (budou teprve v závěru roku 2020). Výsledky výše uvedených hodnocení budou naproti tomu zohledněny v posuzování vlivu záměru. Návrh územního plánu zahrnuje výhradně změnu způsobu obhospodařování (využití) území. S ohledem na úroveň detailu zpracování územního plánu, polská strana upozorňuje, že otázky uváděné v dopisech české strany ze dne 29.01.2018 a 12.02.2018 budou uvedené v písemném shrnutí změny místního územního plánu města a obce Bogatynia, které budou následně předány české straně spolu s příslušným překladem. Dále s ohledem na současný stav znalostí a pro zamezení opakování posuzování výše uvedených připomínek, budou tyto zohledněny na úrovni zprávy o hodnocení vlivů na životní prostředí (v současné době připravované). Odkazy na zprávu EIA vyplývají ze skutečnosti, že informace požadované českou stranou neodpovídají podrobnosti a rozsahu Prognózy. Kromě toho všechna hodnocení a informace, o které česká strana požádala, byly zohledněny v rozhodnutí o rozsahu zprávy o hodnocení vlivů na životní prostředí ze dne 20. července 2015, tedy investor je povinen je respektovat. Dále bylo uvedeno, že schválení změny místního územního plánu nepředstavuje formální podklad ani souhlas k realizaci vlastního záměru, kterým je pokračování v těžbě hnědouhelného ložiska Turów. Dále bylo navrženo, aby veškeré další pochybností česká strana projednala během jednání v rámci pracovní skupiny pro záležitosti hodnocení vlivu na životní prostředí, jejíž jednání je naplánováno ve dnech 25.–26.09.2018. Předmětná záležitost bude během jednání projednána prioritně.	Ohledně požadavku české strany zahrnout všechny dříve uvedené výhrady a očekávání do návrhu koncepce, včetně posouzení jeho vlivu na životní prostředí – jak bylo uvedeno v hodnocení ve sloupci 5 této tabulky (na řádcích výše), polská strana přijala část připomínek české strany a zadal zpracování dodatečných hodnocení a jejich ustanovení byly doplněny na příslušných místech nyní připravované dokumentace (ve znění Prognózy). Výjimkou je například požadavek české strany na zohlednění výsledků hydrogeologického modelování českých expertů. Jak bylo uvedeno ve vysvětlivkách, s ohledem na vzdálený termín plánovaného dokončení prací na tomto modelu a neadekvátním k předmětu procedury rozsahu posuzovaného území, polská strana tento požadavek odmítla. Ohledně požadavku na zaslání české straně modifikovaných verzí dokumentů ještě před jejich schválením, polská strana tento požadavek nepřijala. Ředitelství ochrany životního prostředí dopisem ze dne 6. dubna 2017 předalo nejdůležitější část dokumentace, tedy informace o přeshraničních vlivech změny místního územního plánu v českém jazyce. Změny ve znění Prognózy, zavedené v pozdější fázi zpracování, prohlubovaly detailnost zpracování a neměly vliv na původní znění dokumentu, přičemž analýzy na jejichž základě bylo znění Prognózy doplněno, byly české straně předány dopisem Generálního ředitelství ochrany životního prostředí značka DOOŚ-tos.441.1.2016.az/MT.9 ze dne 24. ledna 2019. V tomto ohledu polská strana uznala, že české straně není nutné zasílat novou verzi prognózy k opětovným konzultacím.
13.1	Polská strana prohlásila, že zašle	**Podle zápisu**	**Odpovědi polské strany ze dne 24.01.2019**	**Připomínka zohledněna v plném rozsahu**

1	2	3	4	5
Č.	**PŘIPOMÍNKY ČESKÉ STRANY**	**AUTOR PŘIPOMÍNKY**	**ODPOVĚDI POLSKÉ STRANY**	**ZPŮSOB POSOUZENÍ PŘIPOMÍNKY**
	dodatečná hodnocení a vysvětlení k pochybnostem české strany, uvedeným v dopise ze dne 12. února 2018, značka: MZP/2018/710/99, týkající se přeshraničního vlivu na životní prostředí přesahujícího hranice států změny místního územního plánu města a obce Bogatynia – území povrchového hnědouhelného dolu Turów v katastru obce Opolno-Zdrój. Zejména údaje týkající se vlivu změny územního plánu na hydrologické a hydrogeologické podmínky na české straně. Česká strana měla zájem o pracovní e-mailový kontakt se zástupcem české strany pro efektivnější výměnu informací a upřesnění pochybností české strany.	**z dvoustranného jednání česko-polské pracovní skupiny pro hodnocení vlivů na životní prostředí přesahujících hranice států, které se uskutečnilo ve Szklarské Porębě ve dnech 25.–26. září 2018.**	České straně bylo předáno: - vyhodnocení vlivu na podzemní a povrchovou vodu na území České republiky v překladu do češtiny, - vyhodnocení vlivu na kvalitu ovzduší na území České republiky v překladu do češtiny. Současně bylo uvedeno, že míra podrobnosti zpracování dokumentace odpovídá zprávě o vlivu na životní prostředí záměru *Pokračování těžby hnědouhelného ložiska Turów*. Z tohoto důvodu je podkladem doplňujícím strategickou dokumentaci, připraveným výhradně na základě požadavku České republiky. Tak vysoká úroveň detailu poskytovaných hodnocení je výjimečná, možná pouze díky tomu, že práce na přípravě dokumentace o vlivu záměru na životní prostředí již byly ukončeny. Navíc je zdůrazněno, že schválení změny místního územního plánu nepředstavuje formální podklad ani souhlas k realizaci vlastního záměru, kterým je pokračování v těžbě hnědouhelného ložiska Turów a bylo připomenuto, že všechna hodnocení a informace, které si česká strana vyžádala byly zohledněny v rozhodnutí o rozsahu zprávy o vlivu záměru na životní prostředí ze dne 20. července 2015 (výše uvedené rozhodnutí bylo připojeno k dopisu na vědomí). V současné době byla zpráva o vlivu záměru na životní prostředí předložená k orgánu, který řízení vede, tj. Regionálnímu ředitelství ochrany životního prostředí ve Vratislavi. V souladu s legislativou polské strany a podle článku 5 odst. 2 směrnice 2001/42/ES Evropského parlamentu a Rady ze dne 27. června 2001 *o hodnocení vlivu některých plánů a programů na životní prostředí* a článku 7 odst. 2 *Protokolu o strategickém posuzování vlivů na životní prostředí k Úmluvě o posuzování vlivů na životní prostředí přesahujících hranice států* Prognóza spolu se zaslanými přílohami splňuje právní požadavky a její obsah a podrobné zpracování jsou adekvátní k úrovni podrobnosti ustanovení týkajících se územního plánu. Prognóza obsahuje ty informace, které mohou být řádným a racionálním způsobem vyžadovány. Veškeré připomínky a komentáře obdržené v průběhu přeshraničních konzultací budou zohledněny při realizaci (*schvalování?*) územního plánu a uvedené v písemném shrnutí změny místního územního plánu města a obce Bogatynia, které bude následně předáno české straně spolu s příslušným překladem.	Výsledky rozšířených hodnocení týkajících se vlivů na kvalitu povrchové a podzemní vody, kvalitu ovzduší, souvisejících se záměrem nazvaným ”Pokračování v těžbě hnědouhelného ložiska Turów”, byly české straně předloženy dopisem Generálního ředitelství ochrany životního prostředí, značka DOOŚ-tos.441.1.2016.az/MT.9 ze dne 24. ledna 2019. Od doby předání výše uvedené dokumentace (leden 2019) do doby ukončení prací nad tímto shrnutím (květen 2019) česká strana neuplatnila v této věci žádné připomínky.